

SEMIFINAL 2
 Wednesday, August 15, 2007 – 7 p.m. PT
 The Home Depot Center, Carson, Calif.



LOS ANGELES GALAXY

D.C. UNITED

0	Steve Cronin	GK	24
1	Joe Cannon	GK	32
2	Mike Randolph	DF	21
3	Ty Harden	DF	23
4	Ante Jazic	DF	31
5	Chris Albright	DF	28
6	Kevin Harmse	MF	23
7	Chris Klein	MF	31
8	Peter Vagenas	MF	29
9	Gavin Ginton	FW	28
10	Landon Donovan	FW	25
12	Troy Roberts	DF	23
13	Cobi Jones	MF	37
14	Edson Buddle	FW	26
15	Quavas Kirk	DF	19
16	Kyle Veris	DF	24
17	Abel Xavier	DF	34
18	Kyle Martino	MF	26
19	Josh Tudela	MF	23
20	Carlos Pavon	FW	33
21	Alan Gordon	FW	25
22	Kelly Gray	MF	26
23	David Beckham	MF	32
27	Mike Caso	FW	23
35	Lance Friesz	GK	23

1	Troy Perkins	GK	25
3	Bryan Arguez	MF	18
4	Marc Burch	DF	23
6	Greg Vanney	DF	33
7	Fred	MF	27
8	Justin Moose	MF	23
10	Christian Gomez	MF	32
11	Luciano Emilio	FW	29
12	Domenic Mediate	MF	25
13	Brad North	FW	22
14	Ben Olsen	MF	30
15	Rod Dyachenko	FW	23
16	Brian Carroll	MF	26
17	Joshua Gros	MF	25
18	Devon McTavish	DF	22
19	Clyde Simms	MF	24
20	Guy-Roland Kpene	FW	24
21	Stephen deRoux	MF	23
22	Jay Nolly	GK	25
23	Jamil Walker	FW	26
24	Jeff Carroll	MF	23
25	Mira Mupier	FW	24
26	Bryan Namoff	DF	28
32	Bobby Boswell	DF	24
33	Nicholas Addlery	FW	25
40	Shawn Crowe	GK	23
99	Jaime Moreno	FW	33

HEAD COACH: Frank Yallop

HEAD COACH: Tom Soehn

FW = forwards/*delanteros* | MF = midfielders/*mediocampistas* | DF = defenders/*defensas* | GK = goalkeepers/*porteros*

SEMIFINAL 2
Wednesday, August 15, 2007 – 7 p.m. PT
The Home Depot Center, Carson, Calif.



LOS ANGELES GALAXY



D.C. UNITED

REFEREE/ARBITRO: Alex Prus (USA)
ASSISTANT REFEREES/ARBITROS ASISTENTES: Chris Strickland (USA); C.J. Morgante (USA)
FOURTH OFFICIAL/CUARTO OFICIAL: Baldomero Toledo (USA)

MATCH BACKGROUND / ANTECEDENTES DEL PARTIDO

Rivals from almost the first days of Major League Soccer, the Los Angeles Galaxy and D.C. United once again meet with a trophy on the line, this time battling for a place in the inaugural SuperLiga competition.

The teams have met twice in international competition, and on both occasions the Galaxy came away victorious. In 1997, the first season Major League Soccer teams took part in the CONCACAF Champions' Cup, the clubs met in a single-game semifinal at RFK Stadium in Washington, and Cobi Jones' goal after just 10 minutes proved to be the only one in the contest. The Galaxy then lost 3:5 to Mexican side CDSC Cruz Azul in the final. The teams met again in the semifinals of 2000 Champions' Cup, at the Los Angeles Memorial Coliseum. They traded penalty kicks – Greg Vanney converting for the Galaxy in the 29th minute, before Marco Etcheverry equalized in the 48th minute – before the match entered a penalty kick shootout. This time the Galaxy prevailed, winning 4-2 in the shootout, and the captured the only continental honor in the club's history in the final, defeating CD Olimpia of Honduras 3:2.

Of course, the clubs have also met on two occasions for the MLS Cup title. In the remarkable 1996 final, goals from Eduardo Hurtado (5) and Chris Armas (56) gave the Galaxy the lead in a driving storm, but Tony Sanneh (73) and Shawn Medved (81) goals sent the game into extra time, where an Eddie Pope golden-goal header gave United the inaugural MLS championship. The teams met again in 1999, where goals from Jaime Moreno (19) and Ben Olsen (48+) secured the third of United's league titles.

Rivales desde prácticamente los primeros días de la Major League Soccer, Los Ángeles Galaxy y D.C. United se enfrentan de nuevo con un trofeo en juego, esta vez luchando por una plaza en la final de la edición inaugural de SuperLiga.

Los equipos se han enfrentado dos veces en competición internacional, y en ambas ocasiones el Galaxy salió victorioso. En 1997, la primera temporada en la que los equipos de la Major League Soccer participaron en la Copa de Campeones de la CONCACAF, los clubes se midieron en una semifinal a partido único en el RFK Stadium en Washington, y el gol de Cobi Jones tras solamente 10 minutos de juego fue el único tanto del encuentro. El Galaxy perdió después 3-5 contra el equipo mexicano del CDSC Cruz Azul en la final. Los equipos se enfrentaron de nuevo en las semifinales de la Copa de Campeones del 2000, en el Coliseo de Los Ángeles. Se intercambiaron goles de penal – Greg Vanney lo transformó para el Galaxy en el minuto 29, antes de que Marco Etcheverry empatara en el minuto 48 – y el partido se fue a la tanda de penales. Esta vez el Galaxy venció, ganando 4-2 en la tanda, y luego consiguieron el único título continental en la historia del club, derrotando en la final al CD Olimpia de Honduras por 3-2.

Por supuesto, ambos clubes también se enfrentaron dos veces por la Copa MLS. En la memorable final de 1996, los goles de Eduardo Hurtado (5) y Chris Armas (56) le dieron al Galaxy la ventaja bajo la tormenta, pero los tantos de Tony Sanneh (73) y Shawn Medved (81) mandaron el partido a la prórroga, donde un gol de oro de Eddie Pope tras un remate de cabeza le dio al United el campeonato inaugural de la MLS. Los equipos se enfrentaron de nuevo en 1999, donde los goles de Jaime Moreno (19) y Ben Olsen (48+), aseguraron el tercer título de liga del United.

Last Thursday, just a week before their SuperLiga semifinal, the teams met for the second time in 2007 in league play. The sellout crowd of 46,683 on hand at RFK Stadium was given something to cheer about early, as Luciano Emilio scored the game's only goal in the 27th minute, his league-leading 13th goal on the campaign. The Galaxy's comeback efforts were dealt a blow in the 67th minute when Kyle Martino was sent off with a straight red card from referee Jair Marrufo for a heavy tackle on United playmaker Fred. The large crowd got what many also came to see in the 72nd minute, when David Beckham came on the field for his Major League Soccer debut, replacing Quavas Kirk. The RFK faithful were then almost treated to another bit of history with 10 minutes left, when Jaime Moreno found himself all alone in front of goal. But Joe Cannon made a terrific save to deflect his shot just wide, stopping his bid for his 109th career league goal, which would make him the all-time leader.

El delantero brasileño Luciano Emilio del D.C. United marcó el gol con que su club derrotó 1-0 a Los Angeles Galaxy adonde más de 46 mil personas fueron testigos del histórico debut en el fútbol profesional del país del mediocampista inglés, David Beckham. La amenaza del United dio sus frutos a los 27 minutos cuando Emilio recibió un pase de su compañero Marc Burch y al borde de la media luna metió un potente disparo cruzado a la mano izquierda de Joe Cannon. Kyle Martino, del Galaxy, fue expulsado al 67 por derribar a Fred con un fuerte golpe desde atrás, haciendo parecer más difícil la remontada de su club. En el 72 se produjo uno de los momentos más esperados en la historia del fútbol profesional de Estados Unidos y la MLS: El número 23 del Galaxy, David Beckham, fue ingresado en sustitución de Quavas Kirk, ante el delirio de los aficionados presentes.

Los Angeles Galaxy

The Los Angeles Galaxy are winless in three league games after winning two of their three group games in SuperLiga, one of two teams to do that. Defenders Chris Albright and Troy Roberts are still ruled out through injury, while midfielders Cobi Jones and David Beckham are still in question as they return from hip and ankle injuries respectively.

Los Ángeles Galaxy no han ganado en sus últimos tres partidos de liga tras vencer en dos de sus tres partidos de grupo en SuperLiga, uno de los dos equipos en conseguirlo. Los defensas Chris Albright y Troy Roberts todavía están fuera por lesión, mientras que los mediocampistas Cobi Jones y David Beckham están todavía en duda, ya que vuelven tras lesiones en la cadera y el tobillo respectivamente.

12.08.2007: New England Revolution – LA Galaxy 1:0

The Los Angeles Galaxy saw their league winless run reach four games with a 1-0 loss to the New England Revolution at Gillette Stadium. Taylor Twellman scored in the 55th minute to give the Revolution a deserved victory, latching onto a Shalrie Joseph through ball that wasn't cleared before turning and lashing home a low shot from the heart of the area. David Beckham did not play after he was ruled out with a flare-up to his ankle injury prior to the match.

Los Angeles Galaxy han visto cómo su racha sin ganar se eleva a cuatro partidos tras la derrota por 1-0 ante el New England Revolution en el Gillette Stadium. Taylor Twellman marcó en el minuto 55 para dar al Revolution una merecida victoria, alcanzando un balón en profundidad de Shalrie Joseph que no fue despejado antes de darse la vuelta y lanzar un disparo raso desde el corazón del área. David Beckham no jugó tras ser descartado por una recaída de su lesión de tobillo antes del encuentro.

09.09.2007: D.C. United – LA Galaxy 1:0

05.08.2007: Toronto FC – LA Galaxy 0:0

The Los Angeles Galaxy returned to league action for the first time in more than a month, starting a three-game road swing with a scoreless draw against Toronto FC at BMO Field. Toronto FC dominated from the outset, and could have taken the lead in the eighth minute. Andrea Lombardo ran onto a ball played over the top and looped a soft shot past Joe Cannon as the Galaxy 'keeper came well off his line. But defender Ty Harden came sliding in to sweep it off the line away to safety.

Los Ángeles Galaxy volvieron a la acción en la liga por primera vez en más de un mes, iniciando una serie de tres partidos a domicilio con un empate sin goles ante Toronto en el BMO Field. Toronto FC dominó el encuentro, y pudo haberse puesto con ventaja en el minuto ocho. Andrea Lombardo recogió un balón al borde del área y disparó con suavidad superando a Joe Cannon cuando el guardameta del Galaxy salía de su portería. Pero el defensa Ty Harden llegó a tiempo para lanzarse a ras de suelo y despejar el balón de la línea de gol.

D.C. United

D.C. United last played when they took on the Galaxy in league competition, their second successive win since the completion of the SuperLiga group stage. The only United player ruled out is forward Jamil Walker, with a long-term injury.

El D.C. United jugó por última vez cuando se enfrentó al Galaxy en la competición liguera, su segunda victoria consecutiva desde que se completó la fase de grupos de SuperLiga. El único jugador del United fuera del partido es el delantero Jamil Walker, con una lesión de larga duración

09.09.2007: D.C. United – LA Galaxy 1:0

05.08.2007: New England Revolution – D.C. United 0:3

D.C. United put an end to a three-game winless streak in league play, claiming a decisive 3:0 win against the New England Revolution at Gillette Stadium. In the 22nd minute, Matt Reis failed to hold a shot and before he could reclaim it, Josh Gros stormed in to poke it home. Nine minutes later Luciano Emilio slotted home past Reis, and 14 minutes from the end Emilio finished off his brace, coming in alone on goal before sliding his shot past Reis.

El D.C. United puso fin a una racha de tres partidos de liga sin ganar, logrando una decisiva victoria por 3-0 ante el New England Revolution en el Gillette Stadium. En el minuto 22, Matt Reis falló al atajar un disparo, y antes de poder despejarlo Josh Gros apareció para marcar. Nueve minutos después Luciano Emilio superó a Reis, y 14 minutos antes del final Emilio concluyó su actuación, con un disparo que Reis no pudo alcanzar.

FOR THE FINAL / POR LA FINAL

The SuperLiga™ final will be played on Wednesday, August 29. The venue scenario is as follows:

- a. If an MLS team qualifies to the final versus an FMF team, the MLS team will host.
- b. If an MLS team plays another MLS team in the final, performance during the entire tournament (first round and semifinals) will determine which club will host. Tiebreakers are (in order):
 1. Most Points during the first round and semifinal round
 2. Head to Head
 3. Goal differential
 4. Goals scored
 5. Drawing of lots

La final de SuperLiga™ se disputará en miércoles, 29 de agosto. Los posibles estadios son los siguientes:

- a. *Si un equipo de la MLS se clasifica a la final frente a un equipo mexicano, el equipo de la MLS será el anfitrión.*
- b. *Si dos equipos de la MLS se enfrentan entre ellos, los resultados durante el torneo completo (primera ronda y semifinales) determinarán el equipo anfitrión. Los criterios de desempate son (en orden):*
 1. *Mayor número de puntos durante la primera ronda y la semifinal*
 2. *Enfrentamiento directo*
 3. *Diferencia de goles*
 4. *Goles marcados*
 5. *Sorteo*

SUPERLIGA 2007 GROUP STAGE

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
24.07.07	FC Dallas – CD Guadalajara	1:1	Los Angeles Galaxy	6	3	2	0	1	9	8	+1
24.07.07	L.A. Galaxy – CF Pachuca	2:1	CF Pachuca	4	3	1	1	1	3	3	--
28.07.07	FC Dallas – CF Pachuca	1:1	CD Guadalajara	4	3	1	1	1	3	3	--
28.07.07	L.A. Galaxy – CD Guadalajara	1:2	FC Dallas	2	3	0	2	1	7	8	-1
31.07.07	FC Dallas – L.A. Galaxy	5:6									
31.07.07	CD Guadalajara – CF Pachuca	0:1									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
25.07.07	D.C. United – Monarcas Morelia	1:1	Houston Dynamo	7	3	2	1	0	3	1	+2
25.07.07	Houston Dynamo – Club América	1:0	D.C. United	4	3	1	1	1	2	2	--
29.07.07	D.C. United – Club América	1:0	Club América	3	3	1	0	2	3	4	-1
29.07.07	Houston Dynamo - Morelia	1:1	Monarcas Morelia	2	2	0	2	1	4	5	-1
01.08.07	Houston Dynamo – D.C. United	1:0									
01.08.07	América – Morelia	3:2									

ALL-TIME STATISTICS / SERIE HISTORICA

Head-to-head record (international competitions)

Date	Comp	Stage	Match	Res	Venue
Fecha	Comp	Ronda	Partido	Res	Sede
22.08.1997	CCC	SF	D.C. United – Los Angeles Galaxy	0:1	Washington
19.01.2001	CCC	SF	Los Angeles Galaxy – D.C. United	1:1 (4:2 pen)	Los Angeles

Head-to-head record (league competition)

Galaxy: Won/ganado 14; goals for/goles en favor: 45
 United: Won/ganado 12; goals for/goles en favor: 37
 Tied/Empatado: 4

Head-to-head record (cup competition)

Galaxy: Won/ganado 0; goals for/goles en favor: 2
 United: Won/ganado 2; goals for/goles en favor: 5
 Tied/Empatado: 0

Last meeting/Ultimo encuentro

August 09, 2007 -- RFK Stadium, Washington, D.C.

D.C. UNITED - LOS ANGELES GALAXY 1:0 (HT/MT: 1:0)

DC -- Luciano Emilio 13 (Marc Burch 2) 27

D.C. United -- Troy Perkins, Bryan Namoff (Greg Vanney 89), Bobby Boswell, Devon McTavish, Marc Burch, Ben Olsen (Brian Carroll 70), Fred, Clyde Simms, Joshua Gros, Luciano Emilio, Guy-Roland Kpene (Jaime Moreno 46). Booked/Amonestado: Namoff 52

Los Angeles Galaxy -- Joe Cannon, Chris Klein, Ty Harden, Abel Xavier, Ante Jazic, Quavas Kirk (David Beckham 72), Kelly Gray (Carlos Pavon 77), Kevin Harmse, Kyle Martino (ejected/expulsado 67), Landon Donovan, Alan Gordon (Edson Buddle 62). Booked/Amonestado: Xavier 45

R: Jair Marrufo

DOMESTIC LEAGUE DETAILS / DETALLAS DE LAS LIGAS DOMESTICAS

Major League Soccer

			EASTERN	P	W	L	T	F	A	P
			New England	20	10	4	6	34	24	36
09.08.2007	D.C. United – LA Galaxy	0:0	D.C. United	18	9	6	3	30	22	30
11.08.2007	Dallas – Columbus	3:2	New York	19	9	7	3	29	23	30
11.08.2007	Colorado – Houston	1:0	Kansas City	19	8	6	5	32	28	29
12.08.2007	New York – Toronto	3:0	Columbus	20	6	6	8	25	26	26
12.08.2007	New England – LA Galaxy	1:0	Toronto FC	20	5	10	5	18	32	20
			Chicago	18	5	8	5	16	26	20
			WESTERN							
16.08.2007	Colorado – New England		FC Dallas	20	11	6	3	28	26	36
18.08.2007	Toronto – Chivas USA		Houston	21	10	7	4	28	15	34
18.08.2007	Columbus – D.C. United		Chivas USA	17	8	6	3	24	19	27
18.08.2007	New York – LA Galaxy		Colorado	20	5	9	6	17	25	21
18.08.2007	Real Salt Lake – Chicago		LA Galaxy	15	3	7	5	17	20	14
19.08.2007	Houston – Dallas		Real Salt Lake	17	2	9	6	14	26	12
19.08.2007	Kansas City – New England									

FMF Primera Division

			GRUPO A	J	G	E	P	F	C	P
			Pachuca	2	2	0	0	7	2	6
10.08.2007	Veracruz – Atlas	2:1	Pumas	2	0	1	1	1	2	1
11.08.2007	San Luis – Necaxa	3:2	Toluca	2	0	1	1	3	4	1
11.08.2007	Monterrey – Puebla	2:0	Puebla	2	0	1	1	0	2	1
11.08.2007	Cruz Azul – Tigres	1:0	Tecos	2	0	1	1	1	4	1
11.08.2007	Guadalajara – Tecos	0:0	Jaguares	2	0	1	1	2	7	1
11.08.2007	Pachuca – Morelia	3:1	GRUPO B							
11.08.2007	Atlante – Pumas	1:0	Santos	2	2	0	0	5	2	6
12.08.2007	Toluca – Santos	2:3	America	2	1	1	0	6	1	4
12.08.2007	America – Jaguares	6:1	Veracruz	2	1	1	0	3	2	4
			Atlante	2	1	1	0	2	1	4
			Monterrey	2	1	0	1	4	3	3
17.08.2007	Tecos – Atlante		Atlas	2	0	1	1	2	3	1
18.08.2007	San Luis – Cruz Azul		GRUPO C							
18.08.2007	Jaguares – Monterrey		San Luis	2	1	1	0	3	2	4
18.08.2007	Tigres – Toluca		Necaxa	2	1	0	1	5	5	3
18.08.2007	Morelia – Guadalajara		Cruz Azul	2	1	0	1	1	2	3
18.08.2007	Atlas – Pachuca		Chivas	2	0	2	0	1	1	2
19.08.2007	Pumas – America		Tigres	2	0	1	1	0	1	1
19.08.2007	Necaxa – Puebla		Morelia	2	0	1	1	2	4	1
19.08.2007	Santos – Veracruz									

2007 LA GALAXY STATISTICS (3-7-5, 14 pts.) THROUGH GAMES OF AUGUST 12, 2007

UNF	POS	PLAYER	GP	GS	MIN	G	A	SHT	SOG	FC	FS	OFF	CK	C	E
10	F	Landon Donovan	12	12	1080	4	6	24	12	6	22	4	38	0	0
13	M	Cobi Jones	12	8	728	4	1	13	10	3	15	3	1	0	0
14	F	Edson Buddle (TOT)	16	10	879	2	2	29	13	23	12	13	0	2	0
14	F	Edson Buddle (LA)	6	5	398	2	0	20	7	11	7	7	0	1	0
20	F	*Robbie Findley	9	3	379	2	0	11	5	8	10	4	0	0	0
7	M	Chris Klein (TOT)	17	17	1530	1	2	27	12	14	12	4	6	1	0
7	M	Chris Klein (LA)	6	6	540	0	1	5	2	6	6	0	5	0	0
18	M	Kyle Martino	13	12	1010	1	1	15	5	25	21	3	14	3	2
9	F	Gavin Ginton	5	0	124	1	0	7	4	4	2	2	0	0	0
6	M	Kevin Harmse	9	8	730	1	0	6	3	12	13	0	0	4	0
11	F	*Nate Jaqua	10	9	770	1	0	23	8	19	17	3	0	3	0
14	D	*Tyrone Marshall	8	8	719	1	0	1	1	12	5	0	0	1	1
22	M-D	Kelly Gray (TOT)	13	12	1079	0	1	12	4	8	5	1	0	1	0
22	M-D	Kelly Gray (LA)	4	4	347	0	0	2	0	4	1	0	0	1	0
8	M	Peter Vagenas	12	10	925	0	1	8	2	15	12	0	0	0	0
16	D	Kyle Veris	4	4	322	0	1	1	0	5	3	0	0	1	0
17	D	Abel Xavier	6	6	540	0	1	1	0	5	6	0	0	1	0
5	D	Chris Albright	5	5	375	0	0	9	3	7	5	0	0	1	0
23	M	David Beckham	1	0	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	GK	Joe Cannon	15	15	1350	0	0	0	0	1	3	0	0	0	0
21	F	Alan Gordon	3	2	150	0	0	1	0	4	6	3	0	0	0
3	D	Ty Harden	15	15	1350	0	0	1	1	13	6	0	0	2	0
4	D	Ante Jazic	11	11	990	0	0	0	0	14	10	2	0	2	0
15	D	Quavas Kirk	8	4	306	0	0	0	0	4	3	0	0	0	0
20	F	Carlos Pavon	5	2	213	0	0	12	2	2	9	6	0	0	0
25	M	*Santino Quaranta	6	3	218	0	0	2	1	2	2	0	7	0	0
2	D	Mike Randolph	4	1	127	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0
12	D	Troy Roberts	3	1	86	0	0	0	0	3	2	0	0	1	0
7	D	Ian Russell	3	3	193	0	0	0	0	3	0	1	0	0	0
24	M	*Nathan Sturgis	9	8	773	0	0	3	1	6	7	0	0	1	0
27	F	Mike Caso	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	GK	Steve Cronin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	GK	Lance Friesz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	M	Josh Tudela	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Team totals	15	15	1350	17	12	165	67	195	201	38	65	23	3
		Opponent totals	15	15	1350	20	21	184	77	201	195	43	85	24	2

GAME-WINNING GOALS: Cobi Jones 1, Kevin Harmse 1, Landon Donovan 1
 GAME-WINNING ASSISTS: Kyle Veris 1, Kyle Martino 1, Landon Donovan 1
 PENALTY KICK GOALS/ATTEMPTS: Landon Donovan 2-2, Kyle Martino 0-1

LOS ANGELES GALAXY INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	GOALKEEPER	GP	GS	MIN	SHTS	SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Joe Cannon	15	15	1350	77	54	20	1.33	2	3	3	7	5	4
		Team totals	15	15	1350	77	54	20	1.33	2	3	3	7	5	4
		Opponent totals	15	15	1350	67	47	17	1.13	2	3	7	3	5	6

* = Played with other teams in 2007. Only Los Angeles Galaxy statistics listed here.

LOS ANGELES GALAXY 2007 SCHEDULE - REGULAR SEASON TOTALS

DAY	DATE	OPPONENT	RESULT	ATT.	W-L-T	POS.	PTS	NOTES:
Sun.	Apr. 8	at Houston	T 0-0	16,404	0-0-1	T3	1	
Thu.	Apr. 12	FC Dallas	L 1-2	23,596	0-1-1	T4	1	LA: Findley (86); DAL: Ruiz (35) Cooper (43)
Sat.	Apr. 28	Chivas USA	W 3-1	27,000	1-1-1	T3	4	LA: Donovan (8) Harmse (17) Jones (78); CHV: Suarez (63)
Sat.	May 12	New England	L 2-3	22,715	1-2-1	T5	4	LA: Martino (14) Marshall (84); NE: Cristman (47) Twellman (52,85)
Sun.	May 20	at Chivas USA	T 1-1	27,000	1-2-2	5	5	LA: Donovan (50); CHV: Galindo (35)
Sat.	May 26	at Colorado	L 0-1	18,458	1-3-2	5	5	COL: Gomez (71)
Sat.	June 2	D.C. United	T 0-0	21,069	1-3-3	T5	6	
Sat.	June 9	at FC Dallas	L 1-3	14,640	1-4-3	T5	6	LA: Findley (41); DAL: Toja (24) Thompson (53) Moor (73)
Sun.	June 17	Real Salt Lake	W 3-2	19,225	2-4-3	5	9	LA: Jaqua (3) Buddle (25) Jones (65); RSL: C. Brown (6,73)
Sat.	June 23	Columbus	L 2-3	20,109	2-5-3	T5	9	LA: Glinton (66) Buddle (90); CLB: Marshall (15) Grabavoy (58) Moreno (84)
Wed.	July 4	Chicago	W 2-0	24,333	3-5-3	5	12	LA: Donovan (16,87)
Sat.	July 7	Kansas City	T 2-2	22,637	3-5-4	5	13	LA: Jones (61,75); KC: Movsisyan (47) Arnaud (51)
Sun.	Aug. 5	at Toronto FC	T 0-0	20,522	3-5-5	5	14	
LINEUP: Joe Cannon - Troy Roberts (Kyle Martino 47), Ty Harden, Abel Xavier, Ante Jazic - Kelly Gray, Peter Vagenas, Kevin Harmse (Quavas Kirk 70) - Chris Klein, Landon Donovan - Alan Gordon (Carlos Pavon 64).								
Thu.	Aug. 9	at D.C. United	L 0-1	46,686	3-6-5	5	14	DC: Emilio (27)
LINEUP: Joe Cannon - Chris Klein, Ty Harden, Abel Xavier, Ante Jazic - Quavas Kirk (David Beckham 72), Kelly Gray (Carlos Pavon 77), Kevin Harmse, Kyle Martino - Landon Donovan, Alan Gordon (Edson Buddle 62).								
Sun.	Aug. 12	at New England	L 0-1	35,402	3-7-5	5	14	NE: Twellman (55)
LINEUP: Joe Cannon - Chris Klein, Ty Harden, Ante Jazic, Mike Randolph - Quavas Kirk (Gavin Glinton 46), Kevin Harmse, Peter Vagenas, Landon Donovan - Edson Buddle, Carlos Pavon (Alan Gordon 66).								
Sat.	Aug. 18	at New York						
Thu.	Aug. 23	Chivas USA						
Sun.	Aug. 26	at Colorado						
Sat.	Sept. 1	Real Salt Lake						
Sat.	Sept. 8	Colorado						
Thu.	Sept. 13	at Chivas USA						
Sun.	Sept. 16	Houston						
Wed.	Sept. 19	at Real Salt Lake						
Sun.	Sept. 23	FC Dallas						
Thu.	Sept. 27	at Kansas City						
Sun.	Sept. 30	at Columbus						
Sun.	Oct. 7	at Houston						
Sat.	Oct. 13	Toronto FC						
Thu.	Oct. 18	New York						
Sun.	Oct. 21	at Chicago						

2007 D.C. UNITED STATISTICS (9-6-3, 30 pts.) THROUGH GAMES OF AUGUST 9, 2007

UNF	POS	PLAYER	GP	GS	MIN	G	A	SHT	SOG	FC	FS	OFF	CK	C	E
11	F	Luciano Emilio	18	17	1521	13	1	55	32	24	26	12	0	2	0
10	M	Christian Gomez	16	16	1370	4	4	48	25	20	28	3	21	4	0
14	M	Ben Olsen	15	15	1285	4	3	19	9	37	23	6	26	5	0
99	F	Jaime Moreno	11	8	800	3	3	20	9	12	10	7	2	1	0
7	M	Fred	16	14	1305	2	5	18	8	33	29	14	5	2	1
33	F	Nicholas Addlery	9	3	358	1	1	9	2	9	7	10	0	1	0
17	M-D	Joshua Gros	17	17	1530	1	1	7	5	14	18	3	0	3	0
15	F	Rod Dyachenko	8	3	266	1	0	5	3	11	1	2	0	2	0
16	M	Brian Carroll	17	14	1254	0	3	5	1	24	11	0	2	3	0
4	D	Marc Burch	6	3	282	0	2	2	1	3	3	1	2	0	0
5	D	*Facundo Erpen	11	11	881	0	2	5	0	19	9	0	0	3	0
20	F	Guy-Roland Kpene	10	5	383	0	2	9	7	8	9	7	1	2	0
32	D	Bobby Boswell	15	15	1320	0	1	6	2	26	4	0	0	3	1
6	M	Kasali Yinka Casal	4	0	105	0	1	0	0	8	3	1	0	1	0
19	M-D	Clyde Simms	13	7	647	0	1	9	5	7	3	0	0	0	0
21	M-D	Stephen deRoux	5	1	94	0	0	2	1	1	4	3	0	0	0
18	D	Devon McTavish	11	10	886	0	0	4	3	11	10	0	0	0	0
12	M	Domenic Mediate	2	0	57	0	0	0	0	3	1	1	0	1	0
8	M	Justin Moose	7	4	319	0	0	6	4	6	5	0	2	1	0
26	D	Bryan Namoff	13	13	1146	0	0	3	0	18	15	1	0	4	0
22	GK	Jay Nolly	1	1	90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	GK	Troy Perkins	17	17	1530	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0
6	D	Greg Vanney (TOT)	14	13	1141	0	0	6	1	14	6	0	12	4	0
6	D	Greg Vanney (DC)	5	4	361	0	0	0	0	1	1	0	12	1	0
3	M	Bryan Arguez	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	M-D	Jeff Carroll	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
40	GK	Shawn Crowe	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	F	Mira Mupier	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	F	Brad North	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	M-F	Jamil Walker	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	M	Kiki Willis	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Own-goals received				1									
		Team totals	18	18	1620	30	30	232	117	295	233	71	73	39	2
		Opponent totals	18	18	1620	22	24	211	96	233	295	32	78	36	2

GAME-WINNING GOALS: Luciano Emilio 3, Ben Olsen 2, Jaime Moreno 2, Joshua Gros 1
Nicholas Addlery 1

GAME-WINNING ASSISTS: Christian Gomez 3, Fred 2, Clyde Simms 1, Luciano Emilio 1, Brian Carroll 1
Marc Burch 1

PENALTY KICK GOALS/ATTEMPTS: Jaime Moreno 3-3, Christian Gomez 1-1

D.C. UNITED INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	GOALKEEPER	GP	GS	MIN	SHTS	SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Troy Perkins	17	17	1530	87	63	20	1.18	0	1	9	5	3	4
22	GK	Jay Nolly	1	1	90	9	7	2	2.00	0	0	0	1	0	0
		Team totals	18	18	1620	96	70	22	1.22	0	1	9	6	3	4
		Opponent totals	18	18	1620	117	84	30	1.67	4	4	6	9	3	4

* = Played with other teams in 2007. Only D.C. United statistics listed here.

D.C. UNITED 2007 SCHEDULE - REGULAR SEASON TOTALS

DAY	DATE	OPPONENT	RESULT	ATT.	W-L-T	POS.	PTS	NOTES:
Sat.	Apr. 7	at Colorado	L 1-2	18,086	0-1-0	T4	0	DC: Emilio (79); COL: Gomez (19) Brown (35)
Sat.	Apr. 14	Kansas City	L 2-4	22,358	0-2-0	T6	0	DC: Emilio (11) Gomez (34); KC: Harrington (3) Victorine (8) Johnson (45) Sealy (54)
Sat.	Apr. 28	at Columbus	L 0-1	13,572	0-3-0	T6	0	CLB: Hendrickson (28)
Thu.	May 3	New England	T 1-1	12,908	0-3-1	6	1	DC: Moreno (50); NE: Dorman (46)
Sun.	May 6	Chivas USA	W 2-1	14,267	1-3-1	6	4	DC: Gomez (48) Moreno (65); CHV: Galindo (73)
Sat.	May 19	at Toronto FC	W 2-1	20,183	2-3-1	T5	7	DC: own goal (52) Moreno (79); TOR: Eskandarian (44)
Sat.	May 26	Houston	W 2-1	18,078	3-3-1	T4	10	DC: Gomez (4) Olsen (27); HOU: De Rosario (73)
Sat.	June 2	at Los Angeles	T 0-0	21,069	3-3-2	T4	11	
Sun.	June 10	New York	W 4-2	18,066	4-3-2	T4	14	DC: Olsen (15,72,84) Emilio (49); NY: Kovalenko (18) Angel (85)
Sat.	June 16	Chicago	W 3-1	20,161	5-3-2	4	17	DC: Dyachenko (6) Emilio (25,51); CHI: Monteiro (54)
Sat.	June 23	at Real Salt Lake	L 1-2	16,319	5-4-2	4	17	DC: Emilio (87); RSL: Findley (41,50)
Thu.	June 28	Colorado	W 4-1	14,982	6-4-2	T3	20	DC: Gomez (34) Addlery (71) Fred (82) Emilio (87); COL: Peterson (19)
Wed.	July 4	at Kansas City	W 1-0	7,872	7-4-2	1	23	DC: Emilio (44)
Sun.	July 8	at Houston	L 0-1	15,033	7-5-2	T2	23	HOU: Ching (33)
Sat.	July 14	FC Dallas	T 3-3	20,952	7-5-3	T3	24	DC: Emilio (8,47) Fred (45); DAL: Ruiz (51) Toja (71,81)
Sun.	July 22	at New York	L 0-1	14,705	7-6-3	5	24	NY: Wolyniec (19)
Sun.	Aug. 5	at New England	W 3-0	12,618	8-6-3	T3	27	DC: Gros (22) Emilio (31,76)
LINEUP: Troy Perkins - Bryan Namoff (Domenic Mediate 78), Bobby Boswell, Devon McTavish, Marc Burch - Ben Olsen, Clyde Simms, Joshua Gros - Rod Dyachenko - Luciano Emilio, Guy-Roland Kpene (Jaime Moreno 46) (Brian Carroll 74)								
Thu.	Aug. 9	Los Angeles	W 1-0	46,686	9-6-3	2	30	DC: Emilio (27)
LINEUP: Troy Perkins - Bryan Namoff (Greg Vanney 89), Bobby Boswell, Devon McTavish, Marc Burch - Ben Olsen (Brian Carroll 70), Clyde Simms, Joshua Gros - Fred - Luciano Emilio, Guy-Roland Kpene (Jaime Moreno 46).								
Sat.	Aug. 18	at Columbus						
Wed.	Aug. 22	New York						
Sat.	Aug. 25	at Toronto FC						
Sat.	Sept. 1	at FC Dallas						
Thu.	Sept. 6	at Chivas USA						
Sun.	Sept. 9	New England						
Wed.	Sept. 12	Real Salt Lake						
Sun.	Sept. 23	at Chicago						
Sat.	Sept. 29	Toronto FC						
Sat.	Oct. 6	at Kansas City						
Sat.	Oct. 13	Chicago						
Sat.	Oct. 20	Columbus						

LOS ANGELES GALAXY

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
0	Steve Cronin	28.05.1983	USA
Third-year goalkeeper who has made five league appearances with the first team <i>Ahora en su tercera temporada, el ha jugado en cinco ocasiones con el primer equipo.</i>			
1	Joe Cannon	01.01.1975	USA
Veteran goalkeeper who moved from Colorado Rapids before the season ... Two-time MLS Goalkeeper of the Year ... Won MLS Cup with San Jose in 2001 before moving to RC Lens in France for one season <i>Este veterano llego al Galaxy del Colorado Rapids antes del comienzo de la temporada actual. Este imponente arquero, que en dos ocasiones fue nombrado el guardameta del año de la MLS, salio campero con San Jose en 2001 antes de trasladarse por un año al RC Lens de Francia.</i>			
35	Lance Friesz	16.09.1983	USA
Reserve goalkeeper who has yet to make his professional debut <i>Un arquero de reserva que todavía no ha hecho su debut profesional.</i>			

DEFENDERS/DEFENSAS

2	Mike Randolph	03.12.1985	USA
Reserve fullback who can play on either side ... Signed last season from Portland Timbers, where he was a finalist for USL First Division rookie of the year honors <i>Un defensa suplente que puede jugar en cualquier lado de la cancha. El llega de los Portland Timbers, donde la ultima temporada fue finalista por el premio "Novato del Año" del la liga USL.</i>			
3	Ty Harden	06.03.1984	USA
Strong rookie defender out of the University of Washington who is a regular across the backline <i>Un novato de la Universidad de Washington que regularmente es titular en la defensa.</i>			
4	Ante Jazic	27.02.1976	CAN
Canadian international left back who came to the club late last season, last with Rapid Vienna in Austria <i>Un defensa zurdo que llego la última temporada del Rapid Vienna de Austria. Es miembro de la selección de Canadá.</i>			
5	Chris Albright	14.01.1979	USA
A forward when he began his career, moved to fullback in 2004 ... Part of the U.S. squad in the 2006 World Cup ... Suffered a torn hamstring in July that will put him out of SuperLiga <i>Comenzó su carrera como delantero pero juega el la defensa desde el 2004. El fue miembro de la selección de EE.UU. que participo en el Mundial de 2006 en Alemania.</i>			
12	Troy Roberts	18.09.1983	USA
Physical defender in his third season with the Galaxy who can play centrally as well as right back ... Missed the first three months this year with a hip injury <i>Un imponente y físico defensor, el falto los primeros meses de la temporada con una lesión de la cadera.</i>			
15	Quavas Kirk	13.04.1988	USA
A tall, lanky wide midfielder who can also play up top and at fullback ... U.S. Under-20 international ... <i>Un alto mediocampista lateral que también puede jugar en la defensa y el ataque. Miembro de la selección Sub-20 de los EE.UU.</i>			
16	Kyle Veris	15.03.1983	USA
A physically imposing defender, injuries have made his a reserve in his second season <i>Un defensa con mucha guerra, lesiones lo tienen relegado al banco esta temporada.</i>			
17	Abel Xavier	20.11.1972	POR
Distinctive defender who came from Middlesbrough of the English Premiership ... Part of Portugal's team for Euro 2000 and the 2002 FIFA World Cup ... Can play in the middle or at right back ... His career has also taken him to Holland, Italy, Spain, Turkey as well as his home country <i>Un distinguido defensa/mediocampista recién llegado del Middlesbrough del fútbol ingles. Xavier fue miembro de la selección portuguesa que participo en la Euro 2000 y el Mundial 2002. En su larga carrera el ha jugado para equipos en Holanda, España, Turquía y Portugal.</i>			

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

6	Kevin Harmse	04.07.1984	CAN
Canadian international who was signed early in the season and can play in central midfield or defense ... Before signing with L.A., played with Tromso Idrettslag in Norway, Vancouver Whitecaps and FC Nitra of Slovakia <i>Un veterano de la selección de Canadá que puede jugar como defensa y mediocampista central. En pasadas temporadas el fue miembro del Tromso Idrettslag (Noruega), Vancouver Whitecaps (Canada) and FC Nitra (Slovakia).</i>			
7	Chris Klein	04.01.1976	USA
Came to the Galaxy in July from Real Salt Lake, where he moved in 2006 after eight seasons with Kansas City Wizards Hard-running winger who has 22 caps with the U.S. national team			

Tras una carrera distinguida de ocho temporadas en Kansas City, Klein llego al Galaxy recientemente vía Real Salt Lake, donde jugo en 2006. Un lateral con mucha entrega, el ha jugado en 22 ocasiones con la selección de EE.UU.

8 Peter Vagenas 06.02.1978 USA

Veteran holding midfielder who is in his seventh season with the club ... Has won two MLS Cups with L.A.

Un veterano mediocampista de contención, el esta en su séptima temporada con el club. Vagenas ha salido campeón con Los Angeles en dos ocasiones.

13 Cobi Jones 16.06.1970 USA

The only player in MLS history to play every season with the same club, he has announced this season will be his last ... One of the most recognizable figures in U.S. soccer history, mainly for his quicksilver attacking thrusts ... Has made a record 164 appearances for the U.S. national team

El único jugador en la historia de la MLS que ha jugado desde el comienzo de la liga con el mismo club, esta legenda anunció su retiro al final de este año. Jones es una de las caras mas reconocidas en el fútbol estadounidense, por la imparable energía que presenta en la cancha, y por su larga historia con la selección de su país, que ya suma 164 partidos.

18 Kyle Martino 19.02.1981 USA

Skillful playmaking midfielder who was acquired from the Columbus Crew in 2006 ... The 2002 MLS Rookie of the Year

Un mediocampista creativo adquirido de Columbus en 2006. En 2002 fue nombrado el "Novato del Año" en la MLS.

19 Josh Tudela 13.03.1984 USA

Two-time NCAA champion at Indiana University ... 2007 SuperDraft pick who has yet to make his MLS debut

Salio campeón a nivel colegial en dos ocasiones durante su carrera en la Universidad de Indiana. Seleccionado el SuperDraft del 2007 pero todavía espera su debut profesional.

22 Kelly Gray 07.04.1981 USA

Fullback or defensive midfielder acquired from Houston Dynamo in July ... Began his MLS career with Chicago Fire in 2002, before moving to his hometown San Jose Earthquakes in 2005

Un defensa o mediocampista de contención que llego del Houston Dynamo en Julio. El lanzó su carrera en la MLS con el Chicago Fire en 2002, antes de mudarse a los Earthquakes de San Jose, su ciudad natal, en 2005.

23 David Beckham 02.05.1975 ENG

England international who was signed from Real Madrid in January, joining the club after winning his first La Liga title ... Began his noteworthy career with Manchester United in 1993, winning six Premiership titles, two FA Cups and the European Cup in 1999, before moving to Real ... Has 96 caps for England, scoring 17 goals

Este astro del fútbol ingles firmo con el Galaxy en enero del 2007 tras ganar su primer titulo en La Liga de España con Real Madrid. El comenzó su carrera con Manchester United en 1993, donde gano seis títulos en el Premier League, dos copas FA y el campeonato de Europa en 1999. He tiene 96 partidos jugados con Inglaterra, con 17 goles.

FORWARDS/DELANTEROS

9 Gavin Ginton 01.03.1979 TCI

Returned to MLS after a three-year absence when he signed this year ... Played for Charleston Battery in 2006, scoring 13 goals ... Turks and Caicos international

Este jugador internacional del Turcos y Caicos volvió a la MLS tras una ausencia de tres temporadas. El jugo para el Charleston Battery en 2006, donde anotó 13 goles.

10 Landon Donovan 04.04.1982 USA

After returning to MLS and the Galaxy in 2005, won MLS Cup and the U.S. Open Cup that season ... Also won two MLS Cups with San Jose before returning to Germany (Bayer Leverkusen) for a half-season ... U.S. national team captain, he has scored the most goals in U.S. international history (34; tied with Eric Wynalda)

El capitán de la selección de EE.UU, Donovan debutó con el Galaxy en 2005 y lidero al equipo al campeonato de la liga, y la Copa Abierta de los EE.UU. El también gano dos copas MLS con San Jose antes trasladarse por media temporada al Bayer Leverkusen de Alemania. El es el anotador máximo en la historia de su selección con 34 goles (empatado con Eric Wynalda).

14 Edson Buddle 21.05.1981 USA

Came to the Galaxy from Toronto FC during the season ... Began his career with Columbus in 2001, also playing with the New York Red Bulls (2006) ... Had 39 goals from 2002-05, fourth-most in MLS in that time

Buddle llego al Galaxy esta temporada tras un canje con Toronto. El comenzó su carrera con Columbus en 2001, y también jugo con los Red Bulls de NY en 2006. El anoto 39 goles entre 2002 y 2005 (cuarto en la tabla durante esos años).

20 Carlos Pavon 30.10.1973 HON

Honduras international signed in late June ... Has 67 caps and a record 47 goals for his country ... His career has seen him play in Mexico (Necaxa, Atletico Celaya, Morelia, Cruz Azul), Italy (Napoli, Udinese) and Spain (Valladolid) as well as his home country

Un ídolo del fútbol Hondureño, Pavon firmo con el Galaxy en junio de este año. El ha representado a su país en 67 ocasiones, y tiene un record de 47 goles. En su distinguida carrera el ha vestido el uniforme de grandes equipos como Necaxa, Atletico Celeya, Morelia y Cruz Azul (Mexico), Napoli y Udinese (Italia), y Valladolid (España).

21 Alan Gordon

16.10.1981

USA

Powerful striker who tied for A-League goalscoring lead in 2004 with Portland Timbers ... A foot injury has kept him out of the team in the first half of this season

Gordon es un fuerte delantero que en 2004 empató como el goleador de la A-League con los Portland Timbers. Una lesión del pie lo ha limitado esta temporada.

SUPERLIGA 2007: TEAM STATISTICS / ESTADISTICAS DE EQUIPO

LOS ANGELES GALAXY (2-1-0)

UNF	POS	JUGADOR PLAYER	PJ GP	T GS	MIN	G	A	TIR SHT	TAA SOG	FC	FS	FL OFF	TE CK	C	E
10	F	Landon Donovan	3	3	270	3	4	6	5	4	3	0	9	1	0
21	F	Alan Gordon	3	3	167	3	1	5	3	4	2	2	0	2	0
6	D	Kevin Harmse	2	1	81	1	1	1	1	4	2	1	0	1	0
7	M	Chris Klein	3	3	270	1	0	1	1	1	0	2	0	0	0
20	F	Carlos Pavon	3	2	200	1	0	6	2	0	0	2	0	0	0
13	M	Cobi Jones	1	0	45	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
14	F	Edson Buddle	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	GK	Joe Cannon	3	3	270	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
9	F	Gavin Glington	3	0	23	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0
22	M-D	Kelly Gray	3	3	269	0	0	2	1	5	1	0	0	2	0
3	D	Ty Harden	3	3	270	0	0	0	0	3	1	0	0	0	0
4	D-M	Ante Jazic	3	3	270	0	0	0	0	9	0	0	0	2	0
15	F	Quavas Kirk	3	1	131	0	0	1	0	1	2	0	0	0	0
18	M	Kyle Martino	1	1	45	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
12	D	Troy Roberts	3	3	224	0	0	0	0	4	1	0	0	0	0
8	M	Peter Vagenas	3	1	164	0	0	2	1	4	2	0	0	0	0
		Equipo/Team totals	3	3	270	9	7	25	14	44	24	7	9	9	0
		Rival/Opponent totals	3	3	270	8	8	65	28	24	44	13	24	7	0

GOLES POR LA VICTORIA/GAME-WINNING GOALS: Carlos Pavon 1, Landon Donovan 1

ASISTENCIAS AL GOL DE LA VICTORIA/GAME-WINNING ASSISTS: Cobi Jones 1, Landon Donovan 1

GOLES DESDE EL PUNTO PENAL E INTENTOS/PENALTY KICK GOALS/ATT None

ARQUEROS/ INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	ARQUERO GOALKEEPER	PJ GP	T GS	MIN	TIR SHTS	ATA SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Joe Cannon	3	3	270	28	19	8	2.67	0	0	2	1	0	0
		Equipo/Team totals	3	3	270	28	19	8	2.67	0	0	2	1	0	0
		Rival/Opponent totals	3	3	270	14	5	9	3.00	0	0	1	2	0	0

LOS ANGELES GALAXY

		PAC	GUA	DAL
		2-1	1-2	6-5
0	Steve Cronin	GK		
1	Joe Cannon	GK	90	90
2	Mike Randolph	DF		
3	Ty Harden	DF	90	90
4	Ante Jazic	DF	90	90
5	Chris Albright	DF		
6	Kevin Harmse	MF	+26	55-
7	Chris Klein	MF	90	90
8	Peter Vagenas	MF	+25	+50
9	Gavin Glinton	FW	+8	+14
10	Landon Donovan	FW	90	90
12	Troy Roberts	DF	58-	76-
13	Cobi Jones	MF	+45	
14	Edson Buddle	FW		+1
15	Quavas Kirk	DF	+32	64-
16	Kyle Veris	DF		
17	Abel Xavier	DF	90	90
18	Kyle Martino	MF	45-	
19	Josh Tudela	MF		
20	Carlos Pavon	FW	65-	90
21	Alan Gordon	FW	82-	40-
22	Kelly Gray	MF	90	89-
23	David Beckham	MF		
27	Mike Caso	FW		
35	Lance Friesz	GK		

+ = on as substitute
 - = substituted for

+ = entró de cambio
 - = salió de cambio

D.C. UNITED

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
1	Troy Perkins	29.07.1981	USA
Named the 2006 MLS Goalkeeper of the Year in his third season in the league ... An undrafted rookie who became a full-time starter only last year <i>Nombrado el Arquero del Año 2006 en su tercera temporada en la Liga...</i>			
22	Jay Nolly	02.01.1982	USA
Reserve goalkeeper acquired from Real Salt Lake in the offseason <i>El portero suplente que fue adquirido del Real Salt Lake antes del torneo actual.</i>			
40	Shawn Crowe	03.02.1984	USA
Rookie goalkeeper who has yet to make his professional debut <i>Un portero joven que no ha debutado con el primer equipo.</i>			

DEFENDERS/DEFENSAS

4	Marc Burch	07.05.1984	USA
A forward at nearby University of Maryland, he has converted into a fullback and wide midfielder ... Spent his rookie season with the Columbus Crew and Los Angeles Galaxy <i>El volante y defensa llegó tras su primera temporada en la Liga en que jugó con el Columbus Crew y el Los Ángeles Galaxy.</i>			
6	Greg Vanney	11.06.1974	USA
Veteran left-footed defender acquired in July from the Colorado Rapids ... Spent the first six seasons of the league with Los Angeles, before moving to France's Ligue 1, where he played with Bastia ... Returned to MLS and FC Dallas in 2005 <i>Un zaguero que se desempeña por la izquierda ...jugó seis temporadas con el Galaxy tras unas temporadas en Francia, regresó a la MLS con el FC Dallas.</i>			
18	Devon McTavish	08.08.1984	USA
Supplemental draft pick in 2006 out of West Virginia University who has become a regular reserve in the back four <i>Seleccionado en 2006, McTavish típicamente entra de relevo para ayudar a la defensa.</i>			
26	Bryan Namoff	28.05.1979	USA
In his seventh year with the club, has been a regular in the back for United since the 2003 campaign ... Primarily right back, he can play anywhere along the back line <i>En su séptima temporada con el club, el defensa poli funcional ha sido titular desde 2003.</i>			
32	Bobby Boswell	15.03.1983	USA
Undrafted in 2005, he became a regular in the heart of the United defense, and last year won MLS Defender of the Year honors ... Made his U.S. international debut in 2006 and was part of the Copa America squad this year <i>El Defensor del Año de la MLS en 2006, Boswell participó con los Estados Unidos en la Copa America en julio.</i>			

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

3	Bryan Arguez	13.01.1989	USA
U.S. U-20 international who has not made a first team appearance <i>Seleccionado Sub-20 con los Estados Unidos quien espera su debut con el primer equipo...</i>			
7	Fred	18.08.1979	BRA
Striker or wide midfielder from Brazil who was signed from Australia's Melbourne Victory, where he was the attacking playmaker for the A-League winning team ... Has also played with America-MG and Guarani in his home state of Minas Gerais in Brazil <i>Un delantero y extremo brasileño que fue campeón en 2006 con el Melbourne Victory de la liga australiana.</i>			
8	Justin Moose	23.11.1983	USA
Livewire midfielder who was United's first-round pick in the 2006 SuperDraft out of Wake Forest University <i>Un mediocampista veloz que fue seleccionado en la primera ronda del SuperDraft de la MLS en 2006...</i>			
10	Christian Gomez	07.11.1974	ARG
One of the outstanding attacking talents in MLS since his midseason arrival in 2004 ... The league's Most Valuable Player in 2006, and twice named to the MLS Best XI ... Spent time with Nueva Chicago, Independiente, Argentinos Juniors and Arsenal de Sarandi in his native Argentina <i>Uno de los mejores jugadores ofensivos en la MLS desde su llegada de Argentina en 2004...El Jugador Mas Valioso en 2006, jugó en Nueva Chicago, Independiente, Argentinos Juniors y Arsenal de Sarandí en su país natal.</i>			
12	Domenic Mediate	01.06.1982	USA
Played at nearby University of Maryland and spent his rookie year with Columbus before moving to D.C. United in 2006 ... Suffered a broken leg late last year <i>Jugó en la cercana Universidad de Maryland y pasó su año de novato con Columbus antes de fichar por D.C. United en 2006...Se rompió una pierna el año pasado</i>			

- 14 Ben Olsen** **03.05.1977** **USA**
 Hard-working midfielder who is the heart and soul of United ... Started his career with United in 1998 as an all-action winger, moving to Nottingham Forest (England) where he suffered a broken ankle, returning to MLS and United in 2001 ... Part of the U.S. team for the 2002 FIFA World Cup and this year's Copa America team
El corazón y alma de United... Olsen llegó al equipo en 1998 y tras un tiempo en Nottingham Forrest de Inglaterra regresó en 2001... Jugó en la Copa Mundial de la FIFA con los Estados Unidos en 2006.
- 16 Brian Carroll** **20.07.1981** **USA**
 After not playing a game in his rookie season of 2003, he has been nearly ever-present in a holding midfield role ... Made his full U.S international debut in 2005 and played against Mexico this year
Titular en el puesto de contención, Carroll hizo su debut con la selección mayor de su país en 2005 y incluso este año jugó contra México en Phoenix.
- 17 Joshua Gros** **25.06.1982** **USA**
 Hard-running wide midfielder in his fourth season with United ... A fourth-round selection in 2004, he is a regular on the flank, also as a fullback
Un titular fijo en el equipo, Gros juega como extremo o lateral en la banda derecha.
- 19 Clyde Simms** **21.08.1982** **USA**
 Has established himself over the last two years as a regular in the defensive midfield ... Played two seasons, 2004-05, with the Richmond Kickers
Un regular en la contención, Simms jugó dos temporadas con el Richmond Kickers de la USL 1.
- 21 Stephen deRoux** **13.12.1983** **JAM**
 Speedy wide midfielder who broke into the team last season ... Signed to a developmental contract in September 2005 out of nearby Prince George's Community College
Un volante veloz que hizo su debut con el primer equipo en 2006...
- 24 Jeff Carroll** **08.01.1984** **USA**
 Brother of Brian, 2006 SuperDraft pick who can play either midfield or in the back
Hermano menor de Brian, el jugador seleccionado en 2006 puede jugar como mediocampista o defensa

FORWARDS/DELANTEROS

- 11 Luciano Emilio** **12.12.1978** **BRA**
 Brazilian-born striker who led MLS in goals at the halfway point of the season ... Last played with Honduran outfit CD Olimpia ... Also spent time with Queretaro (Mexico), Real España (Honduras), FC Köln and Alemania Aachen (Germany) and Union Barbarense, XV de Piracicaba and Rio Branco in his home country
Un delantero de Brasil quien es el líder del goleo hasta el momento en la temporada... Ha jugado la mayoría de su carrera en el extranjero con clubes tanto como Querétaro (México), FC Köln (Alemania) y últimamente, CD Olimpia (Honduras).
- 13 Brad North** **21.01.1985** **USA**
 Second-round pick in the 2007 SuperDraft from Northwestern University who has yet to make his pro debut
Seleccionado en la segunda ronda del SuperDraft de la MLS 2007, North espera su debut profesional.
- 15 Rod Dyachenko** **22.09.1983** **RUS**
 Russian-born player in his second season with the club ... Reserve attacking midfielder
El ruso está en su segunda temporada con el equipo..
- 20 Guy-Roland Kpene** **10.01.1983** **CIV**
 Ivory Coast native who was signed to a contract in May and has received regular appearances in a striking role ... A product of Dowling College
Nacido en la Costa de Marfil, el delantero se unió al equipo en mayo y ha jugado en un buen número de partidos para el equipo capitalino.
- 23 Jamil Walker** **21.04.1981** **USA**
 Very pacy striker or wide midfielder who is out for the season with a ruptured Achilles tendon ... In his third season with United after two years with the San Jose Earthquakes
Capaz de jugar como delantero o mediocampista, Walker se perderá el resto de la temporada con una lesión del tobillo.
- 25 Mira Mupier** **25.01.1983** **CGO**
 Young Congo-born striker signed in May ... Has experience with Ajax of Orlando (PDL) and Pittsburgh Riverhounds (USL2)
Joven delantero, nacido en Congo, quien se unió al equipo en mayo.
- 33 Nicholas Addlery** **07.12.1981** **JAM**
 A veteran of leagues in Trinidad & Tobago and Vietnam, the Jamaica-born striker was signed to a contract in May ... Most recently with Virginia Beach Mariners before that club folded
Un veterano de las ligas de Trinidad y Tobago y Vietnam, el jamaicano se unió al club en mayo.
- 99 Jaime Moreno** **19.01.1974** **BOL**
 Along with Jason Kreis, his 108 league goals is the most all-time ... An MLS original, he has played with United for nearly the entirety of his U.S. career, with the exception of 2003 (MetroStars) ... Called into the Bolivian national team for Copa America this year, his first since 2000 ... Also played for Middlesbrough (England) and Blooming (Bolivia)
Junto con Jason Kreis, es el máximo goleador de la historia de la MLS con 108 tantos...ha jugado 11 temporadas con el United...Jugó en la reciente Copa América con Bolivia, anotando dos goles.

SUPERLIGA 2007: TEAM STATISTICS / ESTADISTICAS DE EQUIPO

D.C. UNITED (1-1-1)

UNF	POS	JUGADOR PLAYER	PJ GP	T GS	MIN	G	A	TIR SHT	TAA SOG	FC	FS	FL OFF	TE CK	C	E
10	M	Christian Gomez	3	3	261	1	1	11	6	4	2	0	5	0	0
15	M	Rod Dyachenko	3	3	161	1	0	2	2	6	6	1	0	1	0
33	F	Nicholas Addlery	1	0	23	0	0	1	0	2	0	0	0	0	0
32	D	Bobby Boswell	3	3	270	0	0	3	1	5	1	0	0	1	0
4	F	Marc Burch	3	3	243	0	0	1	0	5	0	0	7	2	0
7	M-F	Fred	3	3	259	0	0	3	0	6	8	1	0	0	0
16	M	Brian Carroll	3	3	263	0	0	1	1	11	2	0	0	1	0
11	F	Luciano Emilio	3	3	256	0	0	9	4	3	1	1	0	1	0
17	M	Joshua Gros	3	3	270	0	0	1	1	2	5	0	0	1	0
20	F	Guy-Roland Kpene	2	0	69	0	0	0	0	2	2	1	0	1	0
18	M	Devon McTavish	3	3	270	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0
12	M-F	Domenic Mediate	1	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
99	F	Jaime Moreno	1	0	27	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0
26	M	Bryan Namoff	2	0	20	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0
14	M	Ben Olsen	3	3	268	0	0	3	1	7	3	1	11	0	0
1	GK	Troy Perkins	3	3	270	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	M	Clyde Simms	2	0	38	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
		Equipo/Team totals	3	3	270	2	1	35	16	60	36	5	23	8	0
		Rival/Opponent totals	3	3	270	2	2	16	10	36	60	6	8	5	2

GOLES POR LA VICTORIA/GAME-WINNING GOALS: Rod Dyachenko 1

ASISTENCIAS AL GOL DE LA VICTORIA/GAME-WINNING ASSISTS: Christian Gomez 1

GOLES DESDE EL PUNTO PENAL E INTENTOS/PENALTY KICK GOALS/ATT None

ARQUEROS/ INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	ARQUERO GOALKEEPER	PJ GP	T GS	MIN	TIR SHTS	ATA SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Troy Perkins	3	3	270	10	8	2	0.67	0	0	1	1	1	1
		Equipo/Team totals	3	3	270	10	8	2	0.67	0	0	1	1	1	1
		Rival/Opponent totals	3	3	270	16	14	2	0.67	0	0	1	1	1	1

D.C. UNITED

		MOR	AME	HOU
		1-1	1-0	0-1
1	Troy Perkins	GK	90	90
3	Bryan Arguez	MF		
4	Marc Burch	DF	90	63-
6	Greg Vanney	DF		
7	Fred	MF	90	79-
8	Justin Moose	MF		
10	Christian Gomez	MF	90	81- 90
11	Luciano Emilio	FW	90	76- 90
12	Domenic Mediate	MF		+2
13	Brad North	FW		
14	Ben Olsen	MF	90	88- 90
15	Rod Dyachenko	FW	67-	59- 35-
16	Brian Carroll	MF	90	90 83-
17	Joshua Gros	MF	90	90 90
18	Devon McTavish	DF	90	90 90
19	Clyde Simms	MF		+31 +7
20	Guy-Roland Kpene	FW		+14 +55
21	Stephen deRoux	MF		
22	Jay Nolly	GK		
23	Jamil Walker	FW		
24	Jeff Carroll	MF		
25	Mira Mupier	FW		
26	Bryan Namoff	DF		+9 +11
32	Bobby Boswell	DF	90	90 90
33	Nicholas Adlery	FW	+23	
40	Shawn Crowe	GK		
99	Jaime Moreno	FW		+27

+ = on as substitute
 - = substituted for

+ = entró de cambio
 - = salió de cambio



1 : 1



FC Dallas and CD Guadalajara started SuperLiga 2007 with a pulsating match full of controversy, the teams trading goals 11 minutes apart in the second half before settling for a 1-1 draw Tuesday night at Pizza Hut Park.

56: Carlos Ruiz found Arturo Alvarez on the right side and the FCD midfielder exquisitely lobbed the ball over Luis Ernesto Michel's head as the Chivas 'keeper was out of position.

67: Antonio Olvera appeared to have handled the ball just outside the FCD area, but the play went unwhistled by Costa Rican referee Walter Quesada and Olvera's shot beat Burse inside his left post.

72: Drew Moor had been knocked down by Hector Reynoso in the Chivas penalty area, and upon getting back to his feet, pushed Reynoso in retaliation. That brought out a red card from referee Quesada.

FC Dallas empató 1-1 con las Chivas de Guadalajara en un partido muy subido de tono y lleno de fricciones, con goles de Arturo Álvarez y Antonio Olvera. La violencia culminó al minuto 72 con la expulsión del Drew Moor, por un fuerte manotazo.

56: Álvarez, habilitado por Ruiz, se desmarcó de Mario Luna y Reynoso y, antes de que saliera Michel, picó el balón esquisitamente sobre la cabeza del guardameta.

67: El controvertido gol del empate de Olvera, quien ganó una pelota dividida con Juan Carlos Toja, pero la amortiguó con la mano. El arbitro autorizó la jugada, Olvera sacó un fuerte disparo, metiéndolo en el ángulo superior derecho.

72: La expulsión de Moor, al responder con golpe a una agresión previa que había recibido de parte de Héctor Reynoso.



2 : 1



CF Pachuca entered the tournament as one of the favorites to win it all, and controlled the run of play Tuesday for long stretches throughout. But the defending Mexican champions were unable to capitalize on their constant pressure, and Landon Donovan's redirection gave the Galaxy a 2-1 victory.

50: Donovan sent a ball into the area from deep in the midfield. Alan Gordon took a touch to settle the ball and then fired a left-footed shot low underneath Pachuca 'keeper Miguel Calero.

78: Damian Alvarez dribbled down the right side and crossed a ball right through the legs of Ty Harden. Rafael Marquez Lugo, making a run at the near post, tucked the ball past Joe Cannon.

81: Cobi Jones received a pass, dribbled into the center of the penalty area and shot towards goal. The shot deflected off Donovan, standing at the edge of the six-yard box with his back to goal, and was redirected into the back of the net.

Fue una encuentro muy disputado y luchado, con un Los Angeles Galaxy apenas controlando la pelota y generando menos disparos que su rival Pachuca. Sin embargo, el cuadro galáctico hizo una cosa mejor que el campeón mexicano: aprovechó sus pocas oportunidades y se llevó la victoria.

50: Los Tuzos de Pachuca dominaron el juego y generaron varias opciones de gol, pero Galaxy anotó primero. Siempre presente, Landon Donovan sirvió un pase largo a Gordon, quien controló con el pecho dentro del área y definió de zurda.

78: Damién Álvarez, en plena área galáctica, le hizo un túnel al defensor Ty Harden, llegando la pelota a Rafael Márquez Lugo, quien fusiló, dejando sin opciones a Cannon.

81: El suplente Cobi Jones gatilló un remate desviado que, para su fortuna, llegó directamente a Donovan, quien cambió la dirección del tiro y venció a Miguel Calero



1 : 1



Carrying a one-goal advantage, and also with a man advantage after a second-half red card, D.C. United were stunningly pulled back by a wicked strike to give Monarcas Morelia the equalizer and leave the teams with a 1-1 draw in their SuperLiga Group B opener.

7: After Luciano Emilio was taken down just outside the Monarcas penalty area, Christian Gomez stepped up and bent a beautifully flighted drive around the outside of the three-man wall and just inside Moises Munoz's left-hand post. Munoz had shuffled across the face of goal quickly but could not reach the nearly unstoppable shot.

55: Luis Angel Landin and Bobby Boswell clashed near midfield. The Mexican looked to have fouled United's center back first and Boswell kicked out in response, but Landin shoved his adversary as referee Courtney Campbell arrived at the scene and received a straight red card.

79: After Bobby Boswell poked the ball away on the United right, substitute Adrian Aldrete alertly switched play to Diego Martinez on the far side and with Fred arriving late to his defensive duties, the former Chivas man had time to rip a sensational volley over Perkins and into the upper left corner of the net.

Dos goles de excelente calidad futbolística, uno del argentino Christian Gómez del D.C. United y otro del mexicano, Diego Martínez, de Monarcas Morelia, sentenciaron el empate 1-1 con el que ambos planteles iniciaron su participación en la SuperLiga.

7: Poniendo de manifiesto su extraordinaria capacidad para cobrar tiros libres de media distancia, el volante argentino Gómez madrugó a Monarcas con una excelente ejecución muy bien colocada al ángulo inferior izquierdo de la meta defendida por Moisés Muñoz.

55: Bobby Boswell cometió una dura falta contra Luis Angel Landín, quien respondió a la agresión y recibió tarjeta roja para dejar a Morelia con diez hombres mientras Boswell vio el cartón amarillo.

79: Monarcas organizó un contragolpe letal contra el club local. Adrián Aldrete tomó un balón y se lo combinó al defensor Diego Martínez quien se proyectó al ataque y remató de primera para batir sin atenuantes a Perkins y poner el 1-1.



1 : 0



Houston Dynamo continued to stamp their credentials as the top club in Major League Soccer, the defending MLS Cup champions knocking off Mexican giant Club America 1-0 at Robertson Stadium in the SuperLiga opener for both clubs. The Dynamo defense continued to perform as it has been to record-setting levels in league play, making sure America were limited to few clear chances.

41: Extended Dynamo pressure finally paid off from a long throw-in from Craig Waibel. The throw-in bounced across the box, and Holden picked it up in the left side of the area. He faked one defender and went toward the end line where he crossed the ball back toward the goal and found Jaqua on the right side of the goalmouth, who had only to tap it into the empty net in front of him.

Houston Dynamo dominó todo el primer tiempo y lo capitalizó con un gol para superar al América y continuar con el dominio de los equipos de la MLS sobre los mexicanos, al continuar la primera jornada del torneo Superliga 2007. Dynamo presionó en todo sector del campo y complicó el accionar a Aguilas, además de poner en predicamentos a la zaga con balones por alto. Los defensas centrales se agregaron bien al frente y superaron muchas veces al cuadro bajo de América.

41: Nate Jaqua anotó el gol del triunfo para los locales. Stuart Holden saca a relucir su habilidad para dejar defensas atrás y sacar un centro desde el sector izquierda para que su companero Jaqua solo la tocara y la remató de derecha dentro del área chica.



1 : 1



Both FC Dallas and CF Pachuca came into their second SuperLiga match looking to set things right after both sides experienced disappointing results in their opening matches. But in the end, the sides finished in a 1-1 draw as they traded goals over the final quarter-hour.

75: Bobby Rhine pushed up the right flank and hit a cross into the middle of the box. Dominic Oduro missed the cross, which Pachuca goalkeeper Miguel Calero got a hand to, but Carlos Ruiz was waiting in the middle of the six and punched the rebound into the back of the net.

87: Adrian Serieux was whistled by referee Samir Osman for a hard tackle on Damian Alvarez inside the FCD box and Pachuca were awarded a penalty kick. Christian Gimenez stepped up to the spot and with Sala going left, banged it the other way to draw the match level.

FC Dallas y CF Pachuca, en un vibrante partido, quedaron empatado 1-1 en el marco del segundo partido del SuperLiga efectuado en el Pizza Hut Park.

***75:** Bobby Rhine, quien se proyecta por la punta derecha, saca un potente disparo que portero Miguel Calero rechaza a media de la pequeña area. El es aprovechado por Carlos Ruiz al ganar un rebote para el 1-0 a favor del FC Dallas.*

***87:** El gol del empate se produjo con tiro penal ejecutado por Christian Gimenez, debido a una falta que cometió el defensa central de los FC Dallas Adrián Serieux sobre Damián Álvarez dentro de las 18 yardas.*



1 : 2



Chivas de Guadalajara walked away with a 2-1 win against the Los Angeles Galaxy at the Los Angeles Memorial Coliseum and the top spot in Group A in SuperLiga. The home side failed to generate any consistent possession or attack throughout the contest and was punished for it, conceding both goals in the second half.

60: Extended Chivas possession is finally rewarded as they opened the scoring from a corner kick. A short corner was played to Omar Esparza, who sent the ball into the area. Francisco Javier Rodriguez rose up to meet the cross and knocked a header into the bottom corner.

82: Ramon Morales crossed the ball in from the left flank for second-half sub Omar Bravo. The Mexican international ran onto the cross, slipped between a pair of Galaxy defenders and re-directed the cross off the roof of the net for the eventual match-winner.

89: A Chivas defender tried to chest the ball back to the 'keeper, but it's left well short. Landon Donovan beat Luis Ernesto Michel to the ball and flicked it up over his head and into the back of the net to cut the deficit in half.

Chivas de Guadalajara venció 2-1 al Galaxy. Francisco Rodríguez y Omar Bravo anotaron para el Rebaño y Landon Donovan descontó para los galácticos. El Rebaño está al tope del Grupo A con cuatro puntos.

***60:** Desde un tiro de esquina corto, Omar Esparza recibió la pelota y mando un pase al frente del gol galactico. El balón encontro a Francisco Rodriguez para un fuerte cabezazo que dejó a Cannon sin opciones.*

***82:** Ramon Morales robo la pelota a Kelly Gray y ataco corrio al area del gol, adonde mando un buen pase a Omar Bravo, quien tenia piernas frescas después de entrar poco antes. Bravo definió bien al conectar el centro, dejando a Chivas una ventaja mas comodo.*

***89:** Landon Donovan anotó el descuento para el Galaxy cuando aprovechó un error defensivo de Jonny Magallón y superó al portero Luis Ernesto Michel con un toque de magia, elevó la pelota sobre la cabeza del portero.*



1 : 0



D.C. United's SuperLiga scenario repeated itself, but this time, after scoring the first-half opener and seeing a red card, United held out for a 1-0 victory against Club America.

12: Josh Gros lofted a cross to the far post where Christian Gomez nodded it back into the goalmouth, wrongfooting the America back line. Rod Dyachenko arrived to drive a crisp low finish into the left corner of the net for the United lead.

49: Club America plays nearly the entire second half with 10 men after defender Oscar Rojas was ejected in the 49th minute for a flying two-footed tackle on defender Devon McTavish.

América quedó eliminado de la Superliga, al sumar su segunda derrota del certamen en dos encuentros, perdió 0-1 frente a D.C. United.

12: Joshua Gros mandó servicio desde la banda derecha que fue a segundo poste, donde el argentino Christian Gómez bajó con la cabeza para la llegada de Rod Dyachenko, quien batió a Armando Navarrete con zurdazo potente.

49: América quedó con diez elementos por la expulsión de Oscar Rojas, luego de dura entrada sobre Devon McTavish.



1 : 1



Houston Dynamo had a chance to clinch a berth in the knockout round of SuperLiga, but Monarcas Morelia had other ideas, coming back to claim a draw for the second SuperLiga match at Robertson Stadium.

1: Barely 12 seconds into the match, Joseph Ngwenya took a through pass from Brian Ching as he snuck in behind the Morelia back line on the left and poked a slow, but effective shot, from just inside the top of the box past Moises Munoz as the Morelia 'keeper charged off his line, nestling the ball inside the far corner.

74: Goalkeeper Zach Wells came off the line and stopped a through ball into the box, but the ball bounced off him and to Marcio Batista, who hit a shot from the heart of the area into the lower right corner past the scrambling Dynamo defenders trying to get back into the goalmouth while Wells was out.

Monarcas Morelia de México nuevamente vino de atrás para rescatar el empate ante Houston Dynamo dentro de la segunda jornada del grupo B.

1: Una jugada de pizarrón al segundo 12 adelantó al conjunto local tan sólo 3 toques después de que empezara el duelo. Ching en el segundo toque filtró para el delantero Joseph Ngwenya, quien se cruza dentro del área defensiva del Morelia, recibe el balón, y al enfrentar al arquero Moisés Muñoz le pasa la esférica en medio de sus piernas.

74: El arquero Zach Wells no puede encajonar un balón prácticamente controlado y protegido por el defensa Wade Barrett. A no poder asegurarlo lo dejó suelto para que llegara Marcio Batista y con el arco a merced la incrustara a un rincón para conseguir el empate.



5 : 6



The Los Angeles Galaxy scored four goals in the opening 18 minutes before withstanding a furious FC Dallas comeback with five goals, before L.A. secured their place in the semifinals of SuperLiga in a 6-5 victory.

3: From a second corner in less than a minute, Landon Donovan found Alan Gordon unmarked at the near post and Gordon headed back inside the far corner.

12: Donovan got free chasing down a ball behind the FCD defense, and after holding up, found Chris Klein in the middle of the FCD box and the Galaxy midfielder side-footed home.

15: Gordon headed home his second goal of the night after a great cross from Harmse from the left flank.

18: Kevin Harmse and Donovan played a neat 1-2 outside the area before Harmse broke in alone on FCD 'keeper Dario Sala and poked under him for a 4-0 lead.

43: Center back Drew Moor sent a nice ball into the middle of the L.A. box and Arturo Alvarez headed it into the far side of the net from about 14 yards out to give his side some life.

78: After a Galaxy giveaway, Dominic Oduro was on the receiving end and found Toja in the middle of the box and the Colombian midfielder slid in to knock it past Cannon just before the two collided.

82: Dribbling up the right side before cutting back inside, Alvarez then shot toward the far post through three Galaxy players, the ball hitting the right post before it went.

84: Donovan took off from the center circle and raced through the FCD defense, skipping between two defenders before rounding Sala in the penalty area and rolling the ball past him.

91+: FCD again cut the lead to a goal when Ruiz pounded home a bouncing ball in the area after a Moor header was deflected.

95+: The two-goal margin is restored when Donovan finds Pavon with a square pass in the area and the Honduran hammers home from close range.

96+: Dax McCarty swung in a corner kick from the left and Abe Thompson headed home to close out the scoring.

Un festival de goles se vivió, donde el Los Angeles Galaxy se impuso 6-5 a FC Dallas. Los galácticos aseguraron los boletos para semifinales de SuperLiga cuando explotó con cuatro goles en los primeros 18 minutos de juego.

3: *En un tiro de esquina, Landon Donovan encontró a un desmarcado Alan Gordon, cuyo cabezazo sacudió la red defendida por Darío Sala y decretó la apertura de la cuenta.*

12: *Habilitado por Donovan, luego de proyectarse por la punta izquierda, el mediocampista Chris Klein se burló de la cobertura de Rhine reventó con todo, dejando sin opciones a Sala.*

15: *Ante Jazic elevó un pase hacia el espigado Gordon, este último venciendo a Chris Gbandi por el aire y sentenciando el 3-0 a favor de Los Ángeles.*

18: *Una jugada colectiva entre Gordon y Kevin Harmse, finalizando la maniobra con Harmse frente al pórtico de Sala, quien no pudo hacer nada para evitar la caída de su valla.*

43: *FC Dallas intentó varios ataques por derecha e izquierda, hasta que por fin hizo el gol del descuento por intermedio del tiro de cabeza de Arturo Álvarez.*

78: *Dominic Oduro recibió un mal rechazo de Peter Vagenas y, de primera, le sirvió un pase para Juan Carlos Toja, quien puso el 4-2.*

82: *Álvarez hizo el tercer tanto texano luego de dominar el esférico desde el sector izquierda, encarar y gatillar un zurdazo que se incrustó en el arco de Cannon.*

84: *Donovan ganando una pelota desde el ombligo de la cancha, avanzando hacia el pórtico contrario mientras eludía a dos defensas rivales y, cuando salió Sala para achicar el ángulo izquierdo, sacó un pelotazo a ras de piso.*

91+: *Ruiz hizo el 5-4 al aprovechar una pase de cabeza que le hizo Pitchkolan al borde del área galáctica. Ruiz lo reventó y, para su fortuna, entró.*

95+: *El FC Dallas atacaba con todo, pero en un contragolpe apareció Donovan por la franja derecha y habilitó a Carlos Pavón, que sólo puso la pierna para anotar.*

96+: *Un tiro de esquina ejecutado por Dax McCarty que se conectó con la cabeza de Abe Thompson.*



0 : 1



Pachuca earned their place in the SuperLiga semifinals and eliminated Chivas with a 1-0 victory. A draw was enough to send Chivas through, but Pachuca got a stellar performance from goalkeeper Miguel Calero to make the lone goal stand up.

62: From a free kick by Christian Giménez, Rafael Marquez Lugo gets free in the center of the area and heads home past Luis Ernesto Michel for the game's only goal.

Pachuca eclipsó a las Chivas del Guadalajara con un gol del artillero Rafael Marquez Lugo al minuto 62 basto para clasificar a los Tuzos y eliminar al Chivas.

62: *Rafael Marquez Lugo aprovecho la desatención de la defensa rayada a centro de tiro libre de Christian Giménez. De cabeza Marquez martillo para dejar sin oportunidad a Luis Ernesto Michel y poner adelante a los Tuzos.*



1 : 0



Houston Dynamo sealed their place in the SuperLiga semifinals with a 1-0 win against D.C. United at Robertson Stadium, finishing group play with an unbeaten record.

50: From a Zach Wells goal kick, Nate Jaqua won a header at midfield and sent it looping over the United backline. Brian Ching raced inside Josh Gros and held off the United defender before hitting a looping volley across his body with his left foot, the ball sailing past the dive of Troy Perkins and inside the right-hand post.

El Houston Dynamo logró derrotar 1-0 en su estadio Robertson al D.C United y con ello se clasificó a la semifinal de SuperLiga y mantuvo su racha invicta.

50: A los cuatro minutos de la etapa complementaria, mediante de un saque largo de Zach Wells y una peinada del balón por parte de Nate Jaqua, el balón le quedó servido a Brian Ching para que con su pierna zurda venciera al arquero Troy Perkins.



3 : 2



Club America defeated Monarcas Morelia 3-2 in the final game of Group B play in SuperLiga at Toyota Park -- and as a result, both teams were eliminated from the tournament.

17: Juan Carlos Mosquera received the ball in the area and after cutting back, fired low on the ground and his angled shot nestled inside the goal defended by Moises Muñoz and released the euphoria of the America supporters.

56: Rodrigo Lopez advanced with the ball in the center and when he slipped through with only Muñoz to beat, Mauricio Romero took him down from behind. Referee Hugo Leon whistled for the penalty and showed Romero a red card, leaving Monarcas a man down. The spot kick was taken by Salvador Cabañas, powerfully striking his effort to the right of Muñoz, who held his dive to the last second and was unable to react in time.

67: Little by little Morelia was enjoying more possession and their chances becoming more dangerous near the America goal. The gap was closed when Landin sent in a ball that Choy knocked past Navarrete.

73: Receiving a pass in the area from Diego Martinez, Landin's first shot hit the body of Navarrete, protecting the right-hand post. But the goalkeeper couldn't hold the attempt and Landin slipped the ball home to the disbelief of Navarrete and the America defense.

85: From a pass by Rodrigo López, Federico Insua dribbled into the Morelia area and shot underneath a diving Muñoz as he came off his line and gave the Aguilas their third on the night.

Con una victoria del America sobre el Morelia, ambos equipos se despiden de la SuperLiga. El marcador se mantuvo 3-2 a favor del America que sumo los primeros tres puntos en su ultimo compromiso de la SuperLiga.

17: En una llegada del América, Juan Carlos Mosquera recogió un balón dentro del área y tras unos recortes, remató al ras del césped y su tiro cruzado se anido en las redes de la portería defendida por Moises Muñoz.

56: Rodrigo López avanzaba con el balón por el centro y cuando se perfilaba para rematar solo frente al portero, Mauricio Romero le cometió una falta desde atrás, por lo que el arbitro decreto el penal y mosto a Romero una tarjeta roja dejando a los Monarcas con un hombre menos en el terreno de juego. El cobro fue obra de Salvador Cabañas que con un soberbio disparo de derecha centrado.

67: De poco a poco Morelia logro la posesión del balón y con ello las jugadas de peligro eran mas claras en el área del América. La distancias se acortarían cuando Luis Ángel Landin sirvió para Choy que logro batir a Armando Navarrete.

73: Landin recibió dentro del área un pase de Diego Martínez. Su primer remate fue contra el cuerpo del portero que estaba cubriendo su poste derecho. El guardameta no sujeto el balón por lo que le quedó a Landin para intentar un segundo remate. La suerte le sonrió y el balón se anido en la red ante la incredulidad de Navarrete y el defensa.

85: Tras un pase de Rodrigo López, Federico Insua logro avanzar con el balón hasta entrar al área grande de Morelia para rematar un balón que entro a la portería justo bajo la humanidad de Muñoz que intento pero no pudo evitar el tercero de las Águilas.

24.07.2007 -- Pizza Hut Park

FC DALLAS – CD GUADALAJARA 1:1 (HT/MT: 0:0)

DAL -- Alvarez 1 (Ruiz 1) 56

GUA -- Olvera 1 (unassisted/sin asistencia) 67

FC DALLAS--Ray Burse, Chris Gbandi, Clarence Goodson, Drew Moor (expulsado/ejected 72), Adrian Serieux, Arturo Alvarez (Dominic Oduro 92+), Pablo Ricchetti, Marcelo Saragosa, Juan Toja, Ricardinho (Bobby Rhine 82), Carlos Ruiz.

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Alvarez 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Alvarez 2, Ruiz 2); FALTAS/FOULS: 11 (Ricchetti 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 0; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Burse 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Ricchetti 30, Ruiz 54; EXPULSIONS/EJECTIONS: Moor 72.

CD GUADALAJARA--Luis Michel, Juan Ocampo, Hector Reynoso, Sergio Avila (Jose Antonio Olvera 65), Edgar Mejia, Omar Arellano, Xavier Baez, Julio Nava (Jorge Cardenas 85), Antonio Salazar (Jesus Padilla 57), Sergio Santana.

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Nava 3, Padilla 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Nava 2, Reynoso 2); FALTAS/FOULS: 18 (Baez 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 5; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Michel 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mejia 35, Arellano 80

Arbitro/Referee: Walter Quesada (CRC)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Kermit Quisenberry, Kyle Borne

Cuarto Oficial/4th Official: Jair Marrufo.

Asistencia/Attendance: 12,641.

Temperatura/Temperature: 86 and Clear.

24.07.2007 -- The Home Depot Center, Carson, Calif.

LOS ANGELES GALAXY – CF PACHUCA 2:1 (HT/MT: 0:0)

LA -- Gordon 1 (Donovan 1) 50

PAC -- Marquez Lugo 1 (Alvarez 1) 78

LA -- Donovan 1 (Jones 1) 81

LOS ANGELES GALAXY--Joe Cannon, Ty Harden, Ante Jazic, Troy Roberts (Quavas Kirk 58), Abel Xavier, Landon Donovan, Kelly Gray, Chris Klein, Kyle Martino (Cobi Jones 46+), Alan Gordon (Gavin Glinton 82), Carlos Pavon (Peter Vagenas 65).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Gordon 3, Pavon 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (4 tied with 1); FALTAS/FOULS: 15 (Donovan 3, Jazic 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 1; ATAJADAS/SAVES: Cannon 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Jazic 62, Gordon 69, Glinton 94

CF PACHUCA--Miguel Calero, Marvin Cabrera, Leobardo Lopez, Aquivaldo Mosquera, Carlos Rodriguez, Fernando Salazar (Damian Alvarez 56), Gabriel Caballero, Andres Chitiva (Jose Torres 92+), Christian Gimenez, Rafael Marquez Lugo, Luis Gabriel Rey (Victor Manon 87).

TIROS/TOTAL SHOTS: 23 (Gimenez 6); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 8 (Marquez 3); FALTAS/FOULS: 9 (4 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 12; ATAJADAS/SAVES: Calero 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mosquera 69, Chitiva 91+.

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Corey Rockwell, Frank Anderson

Cuarto Oficial/4th Official: Kevin Stott.

Asistencia/Attendance: 19,317.

Temperatura/Temperature: 74 and Partly Cloudy.

25.07.2007 -- RFK Stadium, Washington, D.C.

D.C. UNITED - MONARCAS MORELIA 1:1 (HT/MT: 1:0)

DC – Gomez 1 (unassisted) 7

MOR – D. Martinez 1 (Aldrete 1) 79

D.C. UNITED--Troy Perkins, Bobby Boswell, Marc Burch, Joshua Gros, Devon McTavish, Fred, Brian Carroll, Christian Gomez, Ben Olsen, Rod Dyachenko (Nicholas Addlery 67), Luciano Emilio.

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Emilio 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Emilio 3); FALTAS/FOULS: 22 (B. Carroll 6); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 9; ATAJADAS/SAVES: Perkins 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gros 9, Dyachenko 30, Boswell 55, B. Carroll 86

MONARCAS MORELIA – Moises Munoz, Horacio Cervantes, Diego Martinez, Mauricio Romero, Hugo Sanchez, Gustavo Trujillo (Adrian Aldrete 48+), Gonzalo Choy (Jose Hernandez 81), Wanderson de Souza, Wilson Matias, Marcio Batista (Oscar Carrasco 46+), Luis Ángel Landin (ejected/expulsado 58).

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (3 tied with 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Choy 2, Landin 2); FALTAS/FOULS: 6 (6 tied with 1); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Munoz 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Choy 61; EXPULSIONS/EJECTIONS: Landin 58.

Arbitro/Referee: Courtney Campbell (JAM)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: C.J. Morgante, Nate Clement

Cuarto Oficial/4th Official: Alex Prus.

Asistencia/Attendance: 13,335.

Temperatura/Temperature: 81 and Partly Cloudy.

25.07.2007 -- Robertson Stadium, Houston, Texas

HOUSTON DYNAMO - CLUB AMERICA 1:0 (HT/MT: 1:0)

HOU -- Jaqua 1 (Holden 1) 41

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Patrick Ianni, Eddie Robinson, Craig Waibel, Dwayne De Rosario, Stuart Holden, Brian Mullan, Richard Mulrooney, Nate Jaqua (Brian Ching 75), Joseph Ngwenya.

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Jaqua 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Jaqua 3); FALTAS/FOULS: 15 (6 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 10; ATAJADAS/SAVES: Onstad 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Robinson 46+, Mullan 55

CLUB AMERICA--Armando Navarrete, Lucas Castroman (Rodrigo Lopez 49+), Duilio Davino, Ismael Rodriguez, Oscar Rojas, Alejandro Arguello, Federico Insua, Raul Mendoza, German Villa (Jose Mosqueda 78), Salvador Cabanas, Ricardo Rojas.

TIROS/TOTAL SHOTS: 5 (Insua 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 2 (Insua 2); FALTAS/FOULS: 17 (R. Rojas 7); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 1; ATAJADAS/SAVES: Navarrete 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Villa 48+, Arguello 61, Cabanas 80, Davino 91+

Arbitro/Referee: Samir Osman (EGY)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Fabio Tovar (USA); George Vergara (USA)

Cuarto Oficial/4th Official: Mark Geiger (USA)

Asistencia/Attendance: 18,112.

Temperatura/Temperature: 87.

28.07.2007 -- Pizza Hut Park, Frisco, Texas

FC DALLAS - CF PACHUCA 1:1 (HT/MT: 0:0)

DAL -- Ruiz 1 (Rhine) 75

PAC -- Gimenez 1 (penalty kick/tiro de penal) 87

CF PACHUCA--Miguel Calero, Marvin Cabrera (Paul Aguilar 83), Leobardo Lopez, Aquivaldo Mosquera, Damian Alvarez, Gabriel Caballero, Christian Gimenez, Carlos Rodriguez, Fernando Salazar, Rafael Marquez Lugo, Luis Gabriel Rey (Andres Chitiva 69).

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Gimenez 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Gimenez 2); FALTAS/FOULS: 11 (Alvarez 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Calero 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mosquera 40, Alvarez 66; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

FC DALLAS--Dario Sala, Chris Gbandi, Clarence Goodson, Bobby Rhine, Arturo Alvarez, Pablo Ricchetti, Marcelo Saragosa, Adrian Serioux, Juan Toja, Ricardinho (Dominic Oduro 71), Carlos Ruiz.

TIROS/TOTAL SHOTS: 11 (Alves Pereira 3, Ruiz 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Ruiz 3); FALTAS/FOULS: 20 (Serious 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 8; ATAJADAS/SAVES: Sala 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Goodson 56, Rhine 62, Toja 94+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Courtney Campbell (JAM)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Thomas Supple, Steven Taylor

Cuarto Oficia/4th Official: Abbey Okulaja.

Asistencia/Attendance: 7,953.

Temperatura/Temperature: 88 and Partly Cloudy.

28.07.2007 -- Los Angeles Memorial Coliseum, Los Angeles, Calif.

LOS ANGELES GALAXY – CD GUADALAJARA 1:2 (HT/MT: 0:0)

GUA--Rodriguez 1 (Esparza 1) 59

GUA--Bravo 1 (R. Morales 1) 82

LA--Donovan 2 (unassisted) 88

LOS ANGELES GALAXY--Joe Cannon, Ty Harden, Ante Jazic, Troy Roberts (Gavin Glinton 76), Abel Xavier, Landon Donovan, Kelly Gray (Edson Buddle 91+), Quavas Kirk (Kevin Harmse 64), Chris Klein, Alan Gordon (Peter Vagenas 40), Carlos Pavon.

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Donovan 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Donovan 2); FALTAS/FOULS: 10 (Gray 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Cannon 7; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gray 31; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

CD GUADALAJARA--Ernesto Michel, Omar Esparza, Jonny Magallon, Hector Reynoso, Francisco Rodriguez, Edgar Mejia, Ramon Morales, Gonzalo Pineda, Sergio Santana (Omar Bravo 75), Omar Arellano (Julio Nava 57), Jesus Padilla (Patricio Araujo 66).

TIROS/TOTAL SHOTS: 17 (Arellano 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 9 (R. Morales 2); FALTAS/FOULS: 2 (Arellano 1, Rodriguez 1); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 8; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Michel 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Pineda 83; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Samir Osman (EGY)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Greg Barkey, Craig Lowry

Cuarto Oficia/4th Official: Ramon Hernandez.

Asistencia/Attendance: 37,337.

Temperatura/Temperature: 82 and Clear.

29.07.2007 -- RFK Stadium, Washington, D.C.

D.C. UNITED - CLUB AMERICA 1:0 (HT/MT: 1:0)

DC -- Dyachenko 1 (Gomez 1) 12

D.C. UNITED--Troy Perkins, Bobby Boswell, Marc Burch, Joshua Gros, Devon McTavish, Fred, Brian Carroll, Christian Gomez (Bryan Namoff 81), Ben Olsen (Domenic Mediate 88), Rod Dyachenko (Clyde Simms 59), Luciano Emilio (Guy-Roland Kpene 76).

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Gomez 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Dyachenko 2, Gomez 2); FALTAS/FOULS: 18 (Carreiro 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 4; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES: None; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Burch 46+, Emilio 55.

CLUB AMERICA--Armando Navarrete, Duilio Davino, Ismael Rodriguez, Oscar Rojas (ejected/expulsado 49), Ricardo Rojas, Alejandro Arguello (Carlos Infante 53), Federico Insua (Santiago Fernandez 79), Raul Mendoza, German Villa, Salvador Cabanas (Rodrigo Lopez 66), Juan Mosqueda (Lucas Castroman 46+).

TIROS/TOTAL SHOTS: 2 (Rodriguez 1, O. Rojas 1); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 0; FALTAS/FOULS: 15 (5 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: Navarrete 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Arguello 34, Villa 47, Castroman 9; EXPULSIONS/EJECTIONS: O. Rojas 49

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Kermit Quisenberry (USA), Sean Hurd (USA)

Cuarto Oficia/4th Official: Hilario Grajeda (USA)

Asistencia/Attendance: 18,604.

Temperatura/Temperature: 73 and Raining.

29.07.2007 -- Robertson Stadium, Houston, Texas

HOUSTON DYNAMO - MONARCAS MORELIA 1:1 (HT/MT: 1:0)

HOU--Ngwenya 1 (Ching 1) 1

MOR--Batista 1 (unassisted) 74

HOUSTON DYNAMO--Zach Wells, Wade Barrett, Ryan Cochrane, Eddie Robinson (Patrick Ianni 61), Craig Waibel, Dwayne De Rosario (Chris Wondolowski 90), Stuart Holden, Brian Mullan, Richard Mulrooney, Brian Ching (Corey Ashe 87), Joseph Ngwenya (Nate Jaqua 67).

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Ching 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (De Rosario 2, Holden 2); FALTAS/FOULS: 12 (Cochrane 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES: Wells 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: De Rosario 49, Mullan 78.

MONARCAS MORELIA--Moises Munoz, Horacio Cervantes, Mauricio Romero, Hugo Sanchez (Marcio Batista 46+), Gustavo Trujillo, Adrian Aldrete, Fernando Arce (Oscar Carrasco 64), Diego Martinez, Wilson Matias (Edgar Solano 83), Gonzalo Choy.

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Choy 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Arce 1, Batista 1); FALTAS/FOULS: 9 (D. Martinez 2, Romero 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Munoz 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Arce 48, Cervantes 66, D. Martinez 79.

Arbitro/Referee: Walter Quesada (CRC)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Nate Clement, Frank Anderson

Cuarto Oficia/4th Official: Ricardo Salazar.

Asistencia/Attendance: 11,236.

Temperatura/Temperature: 84 and Cloudy.

31.07.2007 -- Pizza Hut Park, Frisco, Texas
FC DALLAS – LOS ANGELES GALAXY 5:6 (HT/MT: 1:4)

LA--Gordon 2 (Donovan 2) 3
LA--Klein 1 (Donovan 3) 12
LA--Gordon 3 (Harmse 1) 15
LA--Harmse 1 (Gordon 1) 18
DAL--Alvarez 2 (Moor 1) 43
DAL--Toja 1 (Oduro 1) 78
DAL--Alvarez 3 (Toja 1) 82
LA--Donovan 3 (unassisted) 84
DAL--Ruiz 2 (Moor 2) 91+
LA--Pavon 1 (Donovan 4) 95+
DAL--Thompson 1 (McCarty 1) 96+

FC DALLAS--Dario Sala, Chris Gbandi (Abe Thompson 75), Drew Moor, Bobby Rhine (Aaron Pitchkolan 26), Adrian Serioux, Arturo Alvarez, Pablo Ricchetti, Marcelo Saragosa (Dax McCarty 46+), Juan Toja, Ricardinho (Dominic Oduro 21), Carlos Ruiz.

TIROS/TOTAL SHOTS: 25 (Alvarez 7); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 11 (Alvarez 4); FALTAS/FOULS: 13 (Ruiz 3, Saragosa 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 4; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 8; ATAJADAS/SAVES: Sala 1; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Saragosa 37, Toja 48+, Alvarez 49+, Ruiz 97+

LOS ANGELES GALAXY--Joe Cannon, Ty Harden, Ante Jazic, Troy Roberts, Abel Xavier, Kelly Gray, Kevin Harmse (Quavas Kirk 55), Chris Klein, Peter Vagenas (Gavin Ginton 92+), Landon Donovan, Alan Gordon (Carlos Pavon 48+).

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Donovan 2, Gordon 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Donovan 2, Gordon 2); FALTAS/FOULS: 19 (Jazic 5); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 4; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Cannon 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Harmse 13, Gordon 49+, Gray 56

Arbitro/Referee: Kevin Stott (USA)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Fabio Tovar (USA), Bill Dittmar (USA)
Cuarto Oficial/4th Official: Colin Tait. (USA)
Asistencia/Attendance: 21,576.
Temperatura/Temperature: 82 and Cloudy.

31.07.2007 -- Dick's Sporting Goods Park, Commerce City, Colo.

CD GUADALAJARA – CF PACHUCA 0:1 (HT/MT: 0:0)

PAC--Marquez 2 (Gimenez 1) 62

CF PACHUCA--Miguel Calero, Paul Aguilar (Marvin Cabrera 75), Braulio Godinez (Luis Montes 32), Leobardo Lopez, Carlos Rodriguez, Fernando Salazar, Damian Alvarez, Gabriel Caballero (Luis Gabriel Rey 60), Christian Gimenez, Andres Chitiva (Jose Torres 86), Rafael Marquez Lugo.

TIROS/TOTAL SHOTS: 15 (Alvarez 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Alvarez 3); FALTAS/FOULS: 9 (3 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 0; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES: Calero 7; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Godinez 16

CHIVAS DE GUADALAJARA--Ernesto Michel, Omar Esparza, Jonny Magallon, Edgar Mejia, Hector Reynoso (Patricio Araujo 70), Francisco Rodriguez, Ramon Morales (Julio Nava 68), Jesus Padilla (Omar Bravo 59), Gonzalo Pineda, Omar Arellano, Sergio Santana (Javier Hernandez 59).

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Santana 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Hernandez 2, Padilla 2); FALTAS/FOULS: 9 (Santana 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 6; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Michel 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Rodriguez 50

Arbitro/Referee: Marco Antonio Rodríguez (MEX)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: José Luis Camargo (MEX); Salvador Rodríguez (MEX)
Cuarto Oficial/4th Official: Abiodun Okulaja. (USA)
Asistencia/Attendance: 14,069.
Temperatura/Temperature: 90 and Partly Cloudy.

01.08.2007 -- Robertson Stadium, Houston, Texas
HOUSTON DYNAMO – D.C. UNITED 1:0 (HT/MT: 0:0)
HOU--Ching 1 (Jaqua 1) 50

HOUSTON DYNAMO--Zach Wells, Wade Barrett, Ryan Cochrane, Eddie Robinson, Craig Waibel, Corey Ashe (Ricardo Clark 68), Dwayne De Rosario, Stuart Holden, Richard Mulrooney, Brian Ching, Nate Jaqua (Joseph Ngwenya 76).

TIROS/TOTAL SHOTS: 6 (Ching 2, Holden 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (4 tied with 1);
FALTAS/FOULS: 15 (Ching 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3;
ATAJADAS/SAVES: Wells 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mulrooney 92+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

D.C. UNITED--Troy Perkins, Bobby Boswell, Marc Burch (Jaime Moreno 63), Joshua Gros, Devon McTavish, Fred (Bryan Namoff 79), Brian Carroll (Clyde Simms 83), Rod Dyachenko (Guy-Roland Kpene 35), Christian Gomez, Ben Olsen, Luciano Emilio

TIROS/TOTAL SHOTS: 6 (Emilio 2, Gomez 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Gomez 2); FALTAS/FOULS:
20 (3 tied with 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 0; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES:
Perkins 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Burch 61, Kpene 86; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Baldomero Toledo (USA)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: George Gansner (USA), Kermit Quisenberry (USA)
Cuarto Oficial/4th Official: Jair Marrufo (USA)
Asistencia/Attendance: 11,013.
Temperatura/Temperature: 84 and Cloudy.

01.08.2007 – Toyota Park, Bridgeview, Ill.
CLUB AMERICA – MONARCAS MORELIA 3:2 (HT/MT: 1:0)

AME--Ju. Mosqueda 1 (Fernandez 1) 17
AME--Cabanas 1 (penalty kick/tiro de penal) 56
MOR--Choy 1 (Landin 1) 67
MOR--Landin 1 (D. Martinez 1) 73
AME--Insua 1 (Lopez 1) 85

CLUB AMERICA--Armando Navarrete, Diego Cervantez, Rodrigo Inigo, Raul Mendoza (Federico Insua 47+), Ismael Rodriguez (Ricardo Rojas 57), Carlos Infante, Jose Mosqueda, Juan Mosqueda, Armando Sanchez, Lucas Castroman (Rodrigo Lopez 45), Santiago Fernandez (Salvador Cabanas 45).

TIROS/TOTAL SHOTS: 11 (Insua 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (3 tied with 1); FALTAS/FOULS: 13
(Sanchez 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES:
Navarrete 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Inigo 37; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

MONARCAS MORELIA--Moises Munoz, Horacio Cervantes (Ricardo Martinez 68), Diego Martinez, Mauricio Romero (ejected/expulsado 54), Hugo Sanchez, Oscar Carrasco, Jesus Castillo, Jose Hernandez (Gustavo Trujillo 45), Marcio Batista (Ever Guzman 45), Gonzalo Choy (Adrian Aldrete 68), Luis Landin.

TIROS/TOTAL SHOTS: 14 (Choy 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Choy 2, Landin 2); FALTAS/FOULS:
17 (3 tied with 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 9; ATAJADAS/SAVES:
None; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Carrasco 47+, Cervantes 62; EXPULSIONS/EJECTIONS: Romero 54.

Arbitro/Referee: Hugo León (MEX)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Arturo Velásquez (MEX); Alfonso Delgado (MEX)
Cuarto Oficial/4th Official: Michael Kennedy (USA).
Asistencia/Attendance: 10,623.
Temperatura/Temperature: 84 and Clear.

SUPERLIGA 2007 DISCIPLINARY SUMMARY/SUMARIO DISCIPLINARIO

At the end of the three games in group play, the following is a summary of players who have received one caution and of those who were ejected or suspended because they received their second caution. At the bottom of this message you will find a list of players that are ineligible to play in the semifinal.

Después de la conclusión de los tres juegos en la ronda de grupos, el siguiente es un sumario de jugadores que han recibido una amonestación y los que fueron expulsados o fueron suspendidos por haber recibido su segunda amonestación. Al final de este mensaje encontrara una lista de jugadores que son inelegibles para jugar en la semifinal.

GRUPO A

CHIVAS DE GUADALAJARA

Red Cards / Tarjetas rojas: None / Ninguno

Players with one caution / Jugadores con una amonestacion: (20)-E. Mejia, (27)-O. Orellano, (7)-G. Pineda, (3)-F. Rodriguez

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: None / Ninguno

LOS ANGELES GALAXY

Red Cards / Tarjetas rojas: None / Ninguno

Players with one caution / Jugadores con una amonestacion: (9)-G. Ginton, (6)-K. Harmse, (10)-L. Donovan

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (4)-A. Jazic, (21)-A. Gordon, (22)-K. Gray

FC DALLAS

Red Cards / Tarjetas rojas: (14)-D. Moor

Players with one caution / Jugadores con una amonestación: (6)-P. Ricchetti, (11)-C. Goodson, (19)-B. Rhine, (5)-M. Saragosa, (12)-A. Alvarez

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (20)-C. Ruiz, (8)-J. Toja

CF PACHUCA

Red Cards / Tarjetas rojas: None / Ninguno

Players with one caution / Jugadores con una amonestación: (10)-A. Chitiva, (7)-D. Alvarez, (23)-B. Godinez

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (3)-A. Mosquera

GRUPO B

CLUB AMERICA

Red Cards / Tarjetas rojas: (4)-O. Rojas

Players with one caution / Jugadores con una amonestación: (9)-S. Cabañas, (5)-D. Davino, (7)-L. Castroman, (19)-R. Inigo

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (18)-G. Villa, (20)-A. Arguello

D.C. UNITED

Red Cards / Tarjetas rojas: None / Ninguno

Players with one caution / Jugadores con una amonestación: (17)-J. Gross, (15)-R. Dyachenko, (32)-B. Boswell, (16)-B. Carroll, (11)-L. Emilio, (20)-G.R. Kpene

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (4)-M. Burch

HOUSTON DYNAMO

Red Cards / Tarjetas rojas: None / Ninguno

Players with one caution / Jugadores con una amonestación: (2)-E. Robinson, (14)-D. DeRosario, (30)-R. Mulrooney

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (9)-B. Mullan

MONARCAS MORELIA

Red Cards / Tarjetas rojas: (9)-L. Landin

Players with caution / Jugadores amonestados: (11)-G. Choi, (15)-F. Arce, (4)-D. Martinez, (8)-O. Carrasco

Players with two cautions / Jugadores con dos amonestaciones: (25)-H. Cervantes

The following is a list of players that received a second caution in the third game of round play and will not be eligible for the semifinal game.

La siguiente es una lista de jugadores que recibieron su segunda amonestación en la tercera ronda de juegos en sus respectivos grupos y no estarán disponibles para la semifinal.

HOUSTON DYNAMO: None / Ninguno

CF PACHUCA: None / Ninguno

LOS ANGELES GALAXY: (4)-A. Jazic, (21)-A. Gordon, (22)-K. Gray

D.C. UNITED: (4)-M. Burch

SUPERLIGA 2007 STATISTICS/ESTADISTICAS

GOALS

PLAYER	TEAM	GP	GOALS
Arturo Alvarez	DAL	3	3
Landon Donovan	LA	3	3
Alan Gordon	LA	3	3
Rafael Marquez Lugo	PAC	3	2
Carlos Ruiz	DAL	3	2
21 players tied with 1			

ASSISTS

PLAYER	TEAM	GP	ASTS
Landon Donovan	LA	3	4
Drew Moor	DAL	2	2
21 players tied with 1			

SHOTS

PLAYER	TEAM	GP	SHOTS
Christian Gimenez	PAC	3	14
Arturo Alvarez	DAL	3	11
Christian Gomez	DC	3	11
Carlos Ruiz	DAL	3	10
Omar Arellano	GUA	3	9
Brian Ching	HOU	3	9
Luciano Emilio	DC	3	9
Rafael Marquez Lugo	PAC	3	9
Luis Gabriel Rey	PAC	3	8
Gonzalo Choy	MOR	3	7
Federico Insua	AME	3	7

SHOTS ON GOAL

PLAYER	TEAM	GP	SOG
Carlos Ruiz	DAL	3	7
Arturo Alvarez	DAL	3	6
Christian Gomez	DC	3	6
Landon Donovan	LA	3	5
Gonzalo Choy	MOR	3	4
Dwayne De Rosario	HOU	3	4
Luciano Emilio	DC	3	4
Christian Gimenez	PAC	3	4
Luis Landin	MOR	2	4
Rafael Marquez Lugo	PAC	3	4
Dominic Oduro	DAL	3	4

FOULS COMMITTED

PLAYER	TEAM	GP	FC
Brian Carroll	DC	3	11
Ante Jazic	LA	3	9
Ricardo Rojas	AME	3	8
Ben Olsen	DC	3	7
Carlos Ruiz	DAL	3	7
Marcelo Saragosa	DAL	3	7
Fred	DC	3	6
Rod Dyachenko	DC	3	6
Ismael Rodriguez	AME	3	6
Adrian Serieux	DAL	3	6

FOULS SUFFERED

PLAYER	TEAM	GP	FS
Joseph Ngwenya	HOU	3	14
Gonzalo Choy	MOR	3	10
Carlos Ruiz	DAL	3	10
Juan Toja	DAL	3	9
Ricardinho	DAL	3	8
Fred	DC	3	8
Lucas Castroman	AME	3	8
Marcelo Saragosa	DAL	3	8
5 players tied with 6			

GOALS AGAINST AVG.

PLAYER	TEAM	GP	MIN	SHTS	SVS	GA	GAA	W-L-T	SHO
Pat Onstad	HOU	1	90	2	2	0	0.00	1-0-0	1
Zach Wells	HOU	2	180	8	7	1	0.50	1-0-1	1
Troy Perkins	DC	3	270	10	8	2	0.67	1-1-1	1
Ray Burse	DAL	1	90	6	5	1	1.00	0-0-1	0
Miguel Calero	PAC	3	270	16	13	3	1.00	1-1-1	1
Ernesto Michel	GUA	3	270	12	9	3	1.00	1-1-1	0
Armando Navarrete	AME	3	270	18	14	4	1.33	1-2-0	0
Moises Munoz	MOR	3	270	15	10	5	1.67	0-1-2	0
Joe Cannon	LA	3	270	27	19	8	2.67	2-1-0	0
Dario Sala	DAL	2	180	10	3	7	3.50	0-1-1	0

Minimum: 1 minute played

OFFSIDES

PLAYER	TEAM	GP	OFF
Sergio Santana	GUA	3	5
Salvador Cabanas	AME	3	4
Antonio Salazar	GUA	1	4
Jesus Padilla	GUA	3	3
10 players tied with 2			

WINS

PLAYER	TEAM	GP	WON
Joe Cannon	LA	3	2
Miguel Calero	PAC	3	1
Ernesto Michel	GUA	3	1
Armando Navarrete	AME	3	1
Pat Onstad	HOU	1	1
Troy Perkins	DC	3	1
Zach Wells	HOU	2	1

LOSSES

PLAYER	TEAM	GP	LOST
Armando Navarrete	AME	3	2
Miguel Calero	PAC	3	1
Joe Cannon	LA	3	1
Ernesto Michel	GUA	3	1
Moises Munoz	MOR	3	1
Troy Perkins	DC	3	1
Dario Sala	DAL	2	1

MINUTES PLAYED IN GOAL

PLAYER	TEAM	MIN
Miguel Calero	PAC	270
Joe Cannon	LA	270
Ernesto Michel	GUA	270
Moises Munoz	MOR	270
Armando Navarrete	AME	270
Troy Perkins	DC	270
Dario Sala	DAL	180
Zach Wells	HOU	180
Ray Burse	DAL	90
Pat Onstad	HOU	90

SAVES

PLAYER	TEAM	GP	SVS
Joe Cannon	LA	3	19
Armando Navarrete	AME	3	14
Miguel Calero	PAC	3	13
Moises Munoz	MOR	3	10
Ernesto Michel	GUA	3	9
Troy Perkins	DC	3	8
Zach Wells	HOU	2	7
Ray Burse	DAL	1	5
Dario Sala	DAL	2	3
Pat Onstad	HOU	1	2

SHUTOUTS

PLAYER	TEAM	GP	SHO
Miguel Calero	PAC	3	1
Pat Onstad	HOU	1	1
Troy Perkins	DC	3	1
Zach Wells	HOU	2	1

SAVES PERCENTAGE

PLAYER	TEAM	GP	SAVES	SOG	PCT
Pat Onstad	HOU	1	2	2	100.0
Zach Wells	HOU	2	7	8	87.5
Miguel Calero	PAC	3	13	16	81.3
Troy Perkins	DC	3	8	10	80.0
Armando Navarrete	AME	3	14	18	77.8
Ernesto Michel	GUA	3	9	12	75.0
Ray Burse	DAL	1	5	7	71.4
Joe Cannon	LA	3	19	28	67.9
Moises Munoz	MOR	3	10	15	66.7
Dario Sala	DAL	2	3	10	30.0

Minimum: 1 save

TEAM TOTALS

TEAM	GP	G	A	SHT	SOG	PG	PA	BK	FC	FS	OFF	CK	C
Club America	3	3	2	18	5	1	1	0	45	48	6	5	8
FC Dallas	3	7	7	44	21	0	0	1	44	47	6	21	9
D.C. United	3	2	1	35	16	0	0	0	60	34	5	23	8
Chivas de Guadalajara	3	3	2	49	23	0	0	0	29	29	19	13	4
Houston Dynamo	3	3	3	34	16	0	0	0	42	43	6	20	5
Los Angeles Galaxy	3	9	7	25	14	0	0	1	44	19	7	9	9
Monarcas Morelia	3	4	3	31	16	0	0	0	32	44	6	15	6
CF Pachuca	3	3	2	51	15	1	1	0	29	40	2	23	5

TEAM GOALS SCORED INTERVALS

TEAM	GP	G	1-15	16-30	31-45	46-60	61-75	76-90	OT
Los Angeles Galaxy	3	9	3	1	0	1	0	4	0
FC Dallas	3	7	0	0	1	1	1	4	0
Monarcas Morelia	3	4	0	0	0	0	3	1	0
Club America	3	3	0	1	0	1	0	1	0
CF Pachuca	3	3	0	0	0	0	1	2	0
Chivas de Guadalajara	3	3	0	0	0	1	1	1	0
Houston Dynamo	3	3	1	0	1	1	0	0	0
D.C. United	3	2	2	0	0	0	0	0	0

TEAM GOALS ALLOWED INTERVALS

TEAM	GP	G	1-15	16-30	31-45	46-60	61-75	76-90	OT
Houston Dynamo	3	1	0	0	0	0	1	0	0
D.C. United	3	2	0	0	0	1	0	1	0
CF Pachuca	3	3	0	0	0	1	1	1	0
Chivas de Guadalajara	3	3	0	0	0	1	1	1	0
Club America	3	4	1	0	1	0	2	0	0
Monarcas Morelia	3	5	2	1	0	1	0	1	0
Los Angeles Galaxy	3	8	0	0	1	1	0	6	0
FC Dallas	3	8	3	1	0	0	1	3	0

PENALTY KICK SUMMARY

DATE	TM	OPP	SHOOTER	KEEPER	RES	MN
07/28/2007	PAC	1 at DAL	1 Christian Gimenez	Dario Sala	G	87
08/01/2007	AME	3 vs MOR	2 Salvador Cabanas	Moises Munoz	G	56

MLS STATISTICS KEY

FIELD PLAYER LEGEND

GP = Games Played; GS = Games Started; MIN = Minutes Played; G = Goals; A = Assists; SHT = Total Shots; SOG = Shots On Goal; FC = Fouls Committed; FS = Fouls Suffered; OFF = Times Offside; CK = Corner Kicks; C = Cautions; E = Ejections

GOALKEEPER STATISTICS LEGEND

SHTS = Shots Faced; SVS = Saves; GA = Goals Allowed; GAA = Goals Against Average (goals allowed per 90 minutes); PG = Penalty Kick Goals Allowed; PA = Penalty Kick Attempts Faced; W = Goalkeeper Wins; L = Goalkeeper Losses; T = Goalkeeper Ties; SO = Shutouts; OT Record = Record in Overtime Games

CLAVE DE LAS ESTADISTICAS

GP = Partidos Jugados; GS = Partidos Como Titular; MIN = Minutos; G = Goles; A = Asistencias; SHT = Tiros en Total; SOG = Tiros a la Porteria; FC = Faltas Cometidas; FS = Faltas Sufridas; OFF = Fuera de Lugar; CK = Trios de Esquina; C = Amonestaciones; E = Expulsiones

CLAVE POR PORTEROS

SHTS = Tiros; SVS = Atajadas; GA = Goles en Contra; GAA = Promedio de Goles en Contra; PG = Goles de Penal; PA = Intentos de Penal; W = Victoria; L = Derrota; T = Empate; SO = Partidos sin Permitir Goles; OT Record = Record en partidos con tiempo suplementario



SuperLiga™, the preeminent club tournament in North America that will not only decide the best in the region but will also award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

Eight clubs – four each from the top flight leagues of the United States and Mexico – will fight for the North American crown in a tournament modeled after the UEFA Champions League which includes a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. SuperLiga™ will be played between July 24 and August 29, 2007. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million dollars in prize money, an unprecedented prize purse in North American soccer history.

While competitive criteria will determine participants in future editions of SuperLiga™, the eight teams in the inaugural 2007 edition of SuperLiga™ were selected on an invitation-only basis: Club America, CF Pachuca, Monarcas Morelia and CD Guadalajara from Mexico; D.C. United, FC Dallas, Los Angeles Galaxy and Houston Dynamo will represent the United States.

The SuperLiga™ mark – the feather – took its inspiration from representative symbols of the Americas – the Bald Eagle native to the United States and Canada, and the Golden Eagle which appears on Mexico's flag. Historically in both countries, the feather – *la pluma* in Spanish – has long been revered as an emblem of bravery, excellence and glory.

SuperLiga™, el torneo de clubes preeminente en Norteamérica que no sólo determinará el mejor club de la región pero también entregará el premio económico mas grande en la historia del fútbol norteamericano.

Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán por la corona en un torneo en el formato de la Liga de Campeones de la UEFA que incluirá una fase de grupo (todos contra todos) y una fase de eliminación con todos los partidos jugados en los Estados Unidos. SuperLiga™ será jugado entre el 24 de julio y el 29 de agosto de 2007. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.

Aunque el criterio competitivo determinará los participantes en ediciones futuras, los ochos equipos de la versión inaugural del SuperLiga™ fueron seleccionados por invitación: Club América, CF Pachuca, Monarcas Morelia y CD Guadalajara representarán la bandera mexicana; D.C. United, FC Dallas, Los Ángeles Galaxy y el Houston Dynamo representarán a los Estados Unidos.

El logotipo elegante del SuperLiga™ - el símbolo de la pluma - fue inspirado por los símbolos representativos de las América – el águila calva nativo a los Estados Unidos y Canadá, y el águila de color oro que aparece en la bandera mexicana. Históricamente en ambos países, la pluma ha sido un símbolo de valentía, excelencia y gloria.